

☞ **Návod k obsluze
řetězové motorové pily**

☞ **Návod na obsluhu
Reťazovej motorovej píly**

4



Art.-Nr.: 45.014.84











I.-Nr.: 01016

AC 310114-35

CZ

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Význam symbolů na pile

	Před použitím pily si přečtěte návod k obsluze		Noste bezpečnostní obuv na ochranu nohou.
	Při všech pracích s pilou musíte vždy nosit ochranné brýle na ochranu očí před odmrštěnými předměty/objekty a chrániče uší, např. zvukotěsná helma či zátky do uší. Noste ochrannou helmu, pokud existuje riziko padajících předmětů.		Chraňte se před zpětnými rázy řetězové pily. Řetězovou pilu držte během práce pevně oběma rukama.
	Noste ochranné rukavice na ochranu rukou.		Ujistěte se, že je brzda řetězu povolena. Zatáhněte rukojeť/brzdu řetězu před provozem zpět.
			Hladina hluku dle směrnice 2000/14/EC
			Výstraha! Nebezpečí

POZOR! Při práci s přístroji poháněnými palivem musí být vždy dodržována následující základní pravidla, aby bylo minimalizováno riziko tělesných úrazů a/nebo škod na přístroji.

Před uvedením pily do provozu si přečtěte tyto pokyny a uchovejte je.

- S pilou NEPRACUJTE jednou rukou! V opačném případě vzniká nebezpečí, že může být zraněna obsluha, pomocník či divák. Řetězová pila je dimenzována pro oboustranný provoz.
- NEPRACUJTE s pilou, jste-li unavení.
- Noste bezpečnostní obuv, přiléhavý oděv, pracovní rukavice, ochranné brýle, chrániče uší a ochranu hlavy.
- Při manipulaci s palivem buďte opatrní. Pilu startujte ve vzdálenosti min. 3 m od místa plnění paliva.
- Pokud pilu startujete nebo s ní řežete, nesmíte se v blízkosti zdržovat ŽÁDNÉ jiné osoby. Zabraňte přístupu diváků a zvířat na pracoviště.
- Pilou řežte TEPRVE tehdy, je-li pracoviště čisté, zaujali jste bezpečný postoj a máte naplánovanou únikovou cestu před padajícími stromem.
- Je-li motor v chodu, musí být všechny části těla mimo dosah řetězové pily.
- Před spuštěním řetězové pily se ujistěte, že se nedotýká žádných předmětů.
- Řetězovou pilu noste jen tehdy, je-li vypnutý motor, vodící lišta a řetěz se nachází vzadu a výfuk směřuje od Vašeho těla.
- NEUVÁDĚJTE do provozu řetězovou pilu, která je poškozená, špatně nastavená nebo neúplně či volně smontovaná. Při uvolnění brzdy řetězu se ujistěte, že se řetězová pila zastavila.
- Před odstavením řetězové pily vypněte motor.
- Při řezání malých kusů dřeva buďte maximálně opatrní, protože tenká větve se může v pile zachytit, zaseknout či vyvést pilu z rovnováhy.
- Při řezání větve pod napětím dávejte pozor na možný zpětný ráz, pokud napětí větve náhle

klesne.

- Dbejte na to, aby byly rukojeti suché, čisté a bez oleje či směsi paliva.
- S řetězovou pilou pracujte jen na dobře větraných místech.
- Řetězovou pilou NEŘEŽTE strom, pokud nemáte odpovídající kvalifikaci.
- Kompletní údržbu řetězové pily s ohledem na body uvedené v tomto návodu k obsluze a údržbě smí provádět jen zákaznický servis pro řetězové pily.
- Při přepravě řetězové pily navlékněte obal na vodící lištu.
- S řetězovou pilou NEPRACUJTE vedle nebo v blízkosti hořlavých kapalin či plynů, ať je to venku či uvnitř. Vzniká přitom riziko exploze a/nebo požáru.
- Palivo, olej či mazivo neplňte do pily, která je v chodu.
- POUŽÍVEJTE JEN VHODNÝ ŘEZNÝ MATERIÁL: Řežte jen dřevo. Řetězovou pilu nepoužívejte pro práce, pro které je nevhodná. Řetězovou pilou neřežte např. plast, živo či stavební materiály.

UPOZORNĚNÍ: Následující dodatek je uvažován především pro konečného spotřebitele či příležitostného uživatele. Řetězová pila je dimenzována pro příležitostné použití majitelů domů, zahrad a chatařů a slouží pro všeobecné práce, např. klučení, ořezávání, řezání palivového dříví atd. Není uvažována pro delší práce. Při delších pracích může kvůli vibracím v rukách obsluhy docházet k poruchám krevního oběhu.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI ZPĚTNÝCH RÁZECH

Ke zpětnému rázu může dojít, dotkne-li se špička vodící lišty nějakého předmětu, nebo se řetězová pila zasekne ve dřevě. Pokud se špička lišty dostane do takového kontaktu, mohla by být vodící lišta odhazena rychle nahoru a zpět k obsluze. Pokud se řetězová pila zasekne podél vrchní strany vodící lišty,

mohla by být vodící lišta rovněž rychle odhozena k obsluze. V obou případech byste mohli ztratit kontrolu nad pilou a vážně se poranit. Nespoléhejte se zcela na bezpečnostní zařízení integrovaná v pile. Jako uživatelé řetězové pily musíte dodržovat několik bodů, abyste mohli práci s pilou provádět bez nehod a úrazů.

1. Základní pochopení zpětných rázů může zmírnit či vyloučit moment překvapení. Náhlé nepromyšlené reakce přispívají k nehodám.
2. Držte pilu při běžícím motoru pevně oběma rukama, přičemž pravá ruka drží zadní rukojeť a levá ruka přední rukojeť. Palce a prsty musí rukojeť řetězové pily pevně objímat. Pevné držení Vám pomůže zachytit zpětné rázy a udržet kontrolu nad pilou. Nepouštějte ji.
3. Ujistěte se, že v oblasti, ve které řezáte, nejsou překážky. Špička vodící lišty se nesmí při řezání pilou dotknout kmenu stromu, větve apod.
4. Řežte s vysokou rychlostí motoru.
5. Nenaklánejte se příliš dopředu a neřežte nad úroveň svých ramen.
6. Ostření a údržbu řetězové pily provádějte podle pokynů výrobce.
7. Používejte jen výrobcem schválené náhradní lišty a řetězy.

UPOZORNĚNÍ: Řetězová pila s malým zpětným rázem odpovídá výkonu zpětného rázu.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Na krytu vzduchového filtru řetězové pily se nachází bezpečnostní štítek. Před uvedením pily do provozu si přečtete přesně nápis na štítku a bezpečnostní pokyny na těchto stranách.

SYMBOLY A BARVY (obr. 1)

⚠ POZOR (ČERVENÁ) Varuje před nebezpečným způsobem práce, kterému je třeba se vyhnout.

(ZELENÁ) DOPORUČENO

Doporučené způsoby řezání:



Obr. 1

POZOR:

1. Pozor před zpětnými rázy
2. Pilu nedržte jednou rukou.

3. Zabraňte kontaktu se špičkou lišty.

DOPORUČENO

4. Pilu držte správně oběma rukama.

NEBEZPEČÍ! POZOR PŘED ZPĚTNÝMI RÁZY

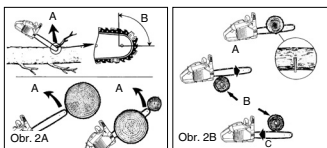
⚠ POZOR: Zpětné rázy mohou vést k nebezpečné ztrátě kontroly nad řetězovou pilou, což může vést k vážným úrazům obsluhy či v blízkosti stojících osob. Buďte vždy ostražití. Zpětné rázy z důvodu otáčení řetězu či zaseklé pily jsou hlavními nebezpečími řetězové pily a hlavní příčinou většiny nehod.

Ke ZPĚTNÉMU RÁZU může dojít, pokud se NOS či ŠPIČKA vodící lišty dotkne předmětu nebo pokud se řetězová pila zasekne ve dřevě.

Jakmile se špička lišty dotkne nějakého předmětu, mohla by být vodící lišta odhozena rychle nahoru a zpět k obsluze.

ZASEKNE-LI SE řetězová pila podél SPODNÍ HRANY vodící lišty, může být TAŽENA od obsluhy pryč dopředu. ZASEKNE-LI SE řetězová pila podél VRCHNÍ HRANY vodící lišty, může být rychle ODHOZENA zpět k obsluze.

V obou případech můžete ztratit kontrolu nad pilou a přitom se vážně poranit.



DBEJTE NA:

OTOČNÝ ZPĚTNÝ RÁZ (obr. 2A)

- A = dráha zpětného rázu
- B = reakční zóna zpětného rázu

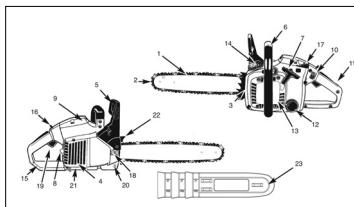
NÁRAZOVÉ A TAŽNÉ REAKCE (ZPĚTNÝ RÁZ PŘI ZASEKNUTÍ)

(obr. 2B)

- A = tažení
- B = pevné předměty
- C = náraz

CZ**TECHNICKÉ ÚDAJE**

Obsah motoru	35 cm ³
Maximální hnací výkon	1,4 kW
Řezná délka	33 cm
Délka lišty	14" (35 cm)
Vzdálenost řetězu	9,53 mm
Tloušťka řetězu	1,27 mm
Volnoběžná rychlost	≤ 3.100 min ⁻¹
Maximální rychlost	11000 min ⁻¹
Obsah palivové nádrže	296 ml
Obsah olejové nádrže	180 ml
Antivibrační funkce	Ano
Ozubení	6 zubů
Brzda řetězu	Ano
Spojka	Ano
Automatické mazání řetězu	Ano
Řetěz s malým zpětným rázem	Ano
Hmotnost netto bez řetězu a vodící lišty	5,1 kg
Hmotnost netto	5,88 kg
Spotřeba benzínu	800 g/kWh
Hladina akustického tlaku na uchu	106 dB(A)
Hladina akustického výkonu	111 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu	116 dB(A)
Brzdná doba z pracovní rychlosti	0,12 s
Vibrace	12 m/s ²
Typ řetězu	
	Oregon 91PJ049X nebo Carlton N150C-K-49E
Typ lišty	
	Oregon 140SDEA 318 nebo Mercury 9040-310107

**VŠEOBECNÉ INFORMACE**

1. Vodící lišta
2. Řetěz pily
3. Kalibrační šroub řetězové pily
4. Mřížka proti jiskrám
5. Brzdová páčka řetězu / přední ochrana ruky
6. Přední rukojeť
7. Rukojeť startéru
8. Zapalovací svíčka
9. Kryt vzduchového filtru
10. Spínač STOP
11. Bezpečnostní spínač
12. Kryt olejové nádrže
13. Kryt startéru
14. Kryt palivové nádrže
15. Zadní rukojeť / smýčka
16. Provozní zámek
17. Škrtková páčka (nastavení karburátoru)
18. Maticice k připevnění lišty
19. Plynová páčka
20. Zachycovací zařízení řetězu
21. Ochrana výfuku
22. Zarážecí trn
23. Kryt vodící lišty

BEZPEČNOSTNÍ FUNKCE

Číslice popisu níže odpovídají číslicím na předcházejících stranách, abyste mohli snadněji najít bezpečnostní funkce.

- 2 **ŘETĚZ PILY S MALÝM ZPĚTNÝM RÁZEM** Vám pomáhá pomocí speciálně vyvinutých bezpečnostních zařízení zachytit zpětné rázy či jejich sílu.
- 5 **BRZDOVÁ PÁČKA ŘETĚZU / OCHRANA RUKY** chrání levou ruku obsluhy, pokud tato při běžící pile sklouzne z přední rukojeti.
- 5 **BRZDA ŘETĚZU** je bezpečnostní funkce ke zmírnění úrazů v důsledku zpětných rázů, kdy se běžící řetěz pily zastaví během milisekund. Je aktivována BRZDOVOU PÁČKOU ŘETĚZU.

- SPÍNAČ STOP** ihned zastaví motor poté, co je vypnut. Spínač STOP musí být nastaven na ON, aby bylo možné motor (znovu) nastartovat.
- BEZPEČNOSTNÍ SPÍNAČ** brání náhodnému zrychlení motoru. Plynová páčka (19) může být stisknuta jen tehdy, je-li bezpečnostní spínač zatlačen dovnitř.
- ZACHYCOVACÍ ZAŘÍZENÍ ŘETĚZU** zmiňuje riziko úrazů, pokud se řetěz pily při běžícím motoru přetrhne či vyvlékne. Zachycovací zařízení řetězu má zachytit vypadlý řetěz.

UPOZORNĚNÍ: Seznamte se s pilou a jejími součástmi.

POKYN PRO SEŘÍZENÍ A MONTÁŽ

NÁŘADÍ PRO MONTÁŽ

K montáži řetězové pily potřebujete následující nářadí:

- Klíč s očkem SW 11
- Šroubovák / klíč na zapalovací svíčky

⚠ POZOR: Motor pily nastavujte až tehdy, je-li pila kompletně připravena.

PŘEDPOKLADY PRO MONTÁŽ

Dříve než lze pilu uvést do provozu, musí být u nové řetězové pily seřízen řetěz, palivová nádrž naplněna správnou směsí paliva a olejová nádrž naplněna olejem.

Dříve než začnete s pilou pracovat, pročtěte si kompletně návod k obsluze. Dodržujte především všechna bezpečnostní opatření.

Tento návod k obsluze je jak návodem pro bezpečnostní pokyny, tak i příručkou, která obsahuje všeobecné informace o montáži, provozu a údržbě pily.

⚠ POZOR: Při manipulaci s řetězem noste vždy ochranné rukavice.

PŘÍPRAVA VODICÍ LÍŠTY/ŘETĚZU PILY/KRYTU SPOJKY

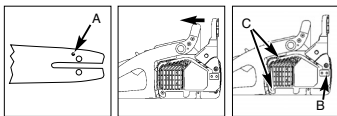
PŘÍPRAVA VODICÍ LÍŠTY

Protože jsou lišta a řetěz zásobovány olejem, **POUŽÍVEJTE JEN ORIGINALNÍ LIŠTU** s olejovou propustí (A), viz (obr. 3A).

- Zajistěte, aby brzdová páčka řetězu byla tažena zpět k pozici ROZPOJENO (obr. 3B).
- Sejměte 2 matice pro připevnění lišty (B). Povolte 2 šrouby vzadu na krytu spojky (C). Kryt sejměte (obr. 3c).

Upozornění: Řetěz se může trochu provést. To je normální.

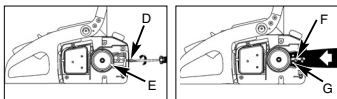
- Kalibrační šroub (D) otočte šroubovákem **PROTI SMĚRU HODINOVÝCH RUČÍČEK** tak, aby se vyčnívající špička nacházela na konci své dráhy posuvu ve směru spojkového válce a ozubeného kola (obr. 3D).
- Konec vodící lišty se zářezem položte přes šroub lišty (F). Lištu vyrovnejte tak, aby vyčnívající špička směřovala do otvoru (G) ve vodící liště (obr. 3E).



Obr. 3A

Obr. 3B

Obr. 3C



Obr. 3D

Obr. 3E

PŘÍPRAVA ŘETĚZU PILY

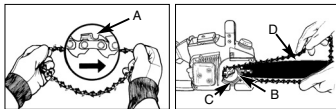
- Rozprostřete řetěz do smyčky, přičemž řezné hrany (A) směřují **VE SMĚRU HODINOVÝCH RUČÍČEK** kolem smyčky (obr. 4A).
- Řetěz nasadte kolem ozubeného kola (B) za spojku (C) Dbejte, že články musí být vloženy mezi zuby (obr. 4B).
- Hnací články dejte do drážky (D) a kolem konce lišty (obr. 4B).

UPOZORNĚNÍ: Řetěz pily by se mohl ve spodní části lišty trochu provést. To je normální.

- Táhněte vodící lištu dopředu tak, aby řetěz těsně přiléhal. Zajistěte, aby se všechny hnací články nacházely v drážce kolejnice.
- Nasadte kryt spojky a připevněte jej 2 šrouby. Řetěz přitom nesmí z lišty sklouznout. Utáhněte rukou 2 matice a dodržujte pokyny pro nastavení napětí v oddíle **SEŘÍZENÍ NAPĚTÍ ŘETĚZU**.

UPOZORNĚNÍ: Matice pro připevnění lišty se dosud utahovala jen rukou, protože řetěz pily musí být ještě seřízen. Dodržujte pokyny v oddíle **SEŘÍZENÍ NAPĚTÍ ŘETĚZU**.

CZ



Obr. 4A

Obr. 4B

SEŘÍZENÍ NAPĚTÍ ŘETĚZU

Správné napětí řetězu pily je nanejvýš důležité a musí být kontrolováno před spuštěním pily a během řezání. Pokud věnujete čas řádnému seřízení řetězu pily, můžete provést lepší řezy a prodloužit tak životnost řetězu.

POZOR: Při manipulaci s řetězem pily nebo při kalibraci řetězu noste vždy vysoce odolné rukavice.

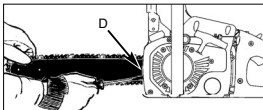
SEŘÍZENÍ ŘETĚZU PILY:

1. Špičku vodící lišty držte nahoru a kalibrační šroub (D) otočte **VE SMĚRU HODINOVÝCH RUČÍČEK** tak, aby se zvýšilo napětí řetězu. Otočíte-li šroub **PROTI SMĚRU HODINOVÝCH RUČÍČEK**, sníží se napětí řetězu. Zkontrolujte, zda celý řetěz přiléhá k vodící liště (obr. 5).
2. Po kalibraci, špička lišty je i nadále nahoře, utáhněte matici pro připevnění lišty. Řetěz je poté správně napnut, pokud těsně přiléhá a dá se celý táhnout kolem dokola rukou.

UPOZORNĚNÍ: Pokud se dá řetězem kolem vodící lišty otáčet jen stěží nebo se blokuje, je napnutý příliš pevně. Proveďte následující malá nastavení:

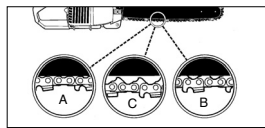
- A. Matice pro připevnění lišty povolte tak, aby šly povelit rukou. Pomalým otáčením kalibračního šroubu **PROTI SMĚRU HODINOVÝCH RUČÍČEK** snižte napětí. Táhněte řetěz na liště dopředu a dozadu. Dělejte to do té doby, než se dá řetězem pohybovat bez odporu, avšak stále ještě těsně přiléhá. Napětí zvýšíte, když otočíte kalibrační šroub **VE SMĚRU HODINOVÝCH RUČÍČEK**.
- B. Je-li řetěz pily správně napnutý, držte špičku lišty zcela nahoře a utáhněte matici pro připevnění lišty.

POZOR: Nový řetěz pily se roztáhne, proto musí být po cca 5 řezech seřízen. To je u nových řetězů normální a interval budoucích seřízení se zkracuje.



Obr. 5

POZOR: Je-li řetěz pily **PŘÍLIŠ VOLNÝ** nebo **PŘÍLIŠ NAPNUTÝ**, zuby, lišta, řetěz a ložisko klikového hřídele se rychleji opotřebovávají. Obr. 6 informuje o správném napětí A (studený stav) a napětí B (teplý stav) a slouží jako návod pro další seřízení řetězu pily (C).



Obr. 6

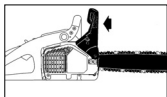
MECHANICKÝ TEST BRZDY ŘETĚZU

Řetězová pila je opatřena brzdou řetězu, která zmírňuje úrazy v důsledku zpětného rázu. Brzda se aktivuje, je-li na brzdovou páčku vyvíjen tlak, např. při zpětném rázu, kdy ruka obsluhy narazí na páčku. Při aktivaci brzdy se řetěz trhaně zastaví.

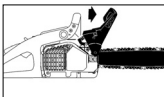
POZOR: Brzda řetězu má sice za účel zmírňovat nebezpečí úrazu v důsledku zpětného rázu, nemůže však nabídnout přiměřenou ochranu, pokud se s pilou nepracuje pečlivě. Brzdu řetězu zkontrolujte před každým použitím pily a pravidelně během práce.

KONTROLA BRZDY ŘETĚZU:

1. Brzda řetězu je **ROZPOJENA** (řetězem lze pohybovat), je-li **BRZDOVÁ PÁČKA TAŽENA DOZADU A JE-LI ZAARETOVÁNA** (obr. 7A).
2. Brzda řetězu je **SPOJENA** (řetěz je zaaretován), je-li brzdová páčka tažena dopředu. Řetězem se pak nedá pohybovat (obr. 7B).



Obr. 7A



Obr. 7B

UPOZORNĚNÍ: Brzdová páčka by měla zapadnout v obou pozicích. Pokud pocítujete silný odpor nebo se páčka nedá posunout, pilu nepoužívejte. Dejte ji za účelem opravy ihned do profesionálního zákaznického servisu.

PALIVO A OLEJ**PALIVO**

Používejte pro optimální výsledky normální bezolovnaté palivo smíchané se speciálním olejem pro dvoutaktní motory.

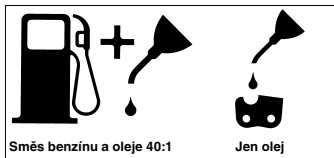
SMĚS PALIVA

Ve vhodné nádobě smíchejte palivo s olejem pro dvoutaktní motory. Nádobu protřepejte tak, aby se vše pečlivě smíchalo.

⚠ POZOR: Pro tuto pilu nepoužívejte nikdy čistý benzín. Motor by se tak poškodil a ztratili byste záruční nárok pro tento výrobek. Nepoužívejte směs paliva, která byla skladována déle než 90 dní.

⚠ POZOR: Musí se používat speciální olej pro dvoutaktní vzduchem chlazené motory ve směšovací poměru 40:1. Nepoužívejte olej pro dvoutaktní motory se směšovací poměrem 100:1. Nedostatečné namazání olejem poškozuje motor a ztrácíte v tomto případě záruční nárok pro motor.

⚠ POZOR: Nedostatek oleje pro dvoutaktní motory způsobuje ztrátu Vašeho záručního nároku pro motor.

**DOPORUČENÁ PALIVA**

Některé běžné benzíny jsou míchány s příměsí alkoholových či éterických sloučenin, aby odpovídaly normám pro čisté spaliny. Motor běží uspokojivě se všemi druhy benzínu pro účely vlastního pohonu, i s benzínem obohacenými o kyslík. Nejlépe je použít bezolovnatý normální benzín.

Mazání řetězu a vodící lišty olejem

Pokaždé, když se do palivové nádrže lje benzín, musí být doplněna i nádrž s olejem pro mazání řetězu. Doporučuje se používat běžně prodávaný olej na řetězy bez adhezivní přísady.

NÁVOD K OBSLUZE**KONTROLY PŘED SPUŠTĚNÍM MOTORU**

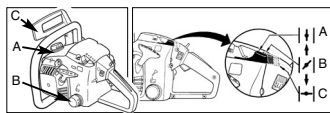
⚠ POZOR: Pilu nikdy nespouštějte ani neobsluhujte, pokud nejsou lišta a řetěz správně nasazený.

1. Nalijte do palivové nádrže (A) správnou směs paliva (obr. 8).
2. Nalijte do olejové nádrže (B) správný olej na mazání řetězu a vodící lišty (obr. 8).
3. Zajistěte, aby byla brzda řetězu (C) před spuštěním motoru rozpojena (obr. 8).

SPUŠTĚNÍ MOTORU

Existují 3 pozice startéru: PROVOZ (A), POLOVIČNÍ (B) a SYTIČ (C) (obr. 9A).

1. Ke spuštění posuňte červený spínač STOP (D) nahoru (obr. 9B).
2. Žlutou škrticí páčku (E) dejte do polohy SYTIČ (obr. 9C).
3. Stiskněte 10krát knoflík (F) benzinového čerpadla (obr. 9D).
4. Posunutí provozního zámku dopředu: Stiskněte a držte zámek (A), stiskněte plynovou páčku (B), pusťte plynovou páčku a poté zámek (obr. 10A).
5. Položte pilu na pevnou a rovnou podložku. Držte pilu podle obrázku. Zatáhněte rychle 4krát za startér. Dávejte pozor na běžící řetěz! (obr. 10B)
6. Žlutou škrticí páčku (D) dejte do polohy POLOVIČNÍ (obr. 10C).
7. Držte pilu pevně a zatáhněte rychle 4krát za startér. Motor se nastartuje (obr. 10D).
8. Motor zahřívajte 10 sekund. Stiskněte spínač (E) a přeprňte jej na VOLNOBĚH a postupujte ke kroku 9 (obr. 10E).
9. Žlutou škrticí páčku (F) dejte do polohy PROVOZ (obr. 10F). Pokud motor nestartuje, zopakujte výše uvedené kroky.



Obr. 8

Obr. 9A



Obr. 9B

Obr. 9C

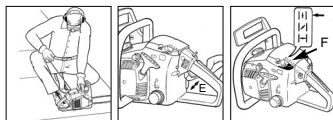
Obr. 9D

CZ

Obr. 10A

Obr. 10B

Obr. 10C



Obr. 10D

Obr. 10E

Obr. 10F

OPĚTOVNĚ SPUŠTĚNÍ TEPLÉHO MOTORU

1. Ujistěte se, že je spínač v poloze ON.
2. Škrťací páčku dejte do polohy **POLOVIČNÍ**.
3. Stiskněte 10krát knoflík benzínového čerpadla.
4. Aktivujte provozní zámek.
5. Zatáhněte 10krát za lanko startéru. Motor se nastartuje.
6. Škrťací páčku dejte do polohy **PROVOZ**.
7. Povolte provozní zámek.

ZASTAVENÍ MOTORU

1. Pustte plynovou páčku a počkejte, až motor běží na volnoběh.
2. Spínač STOP posuňte dolů, abyste zastavili motor.

UPOZORNĚNÍ: K nouzovému zastavení motoru aktivujte brzdu řetězu a spínač STOP posuňte dolů.

PROVOZNÍ TEST BRZDY ŘETĚZU

Pravidelně kontrolujte, zda brzda řetězu řádně funguje.

Testujte brzdu řetězu před prvním krokem, po několikánásobném řezání a každopádně po údržbě brzd řetězu.

BRZDU ŘETĚZU TESTUJTE NÁSLEDUJÍCÍM ZPŮSOBEM (obr. 11):

1. Položte pilu na čistou, pevnou a rovnou podložku.
2. Nastartujte motor.
3. Pravou rukou uchopte zadní rukojeť (A).
4. Levou rukou držte přední rukojeť (B) (ne brzdovou páčku řetězu (C)).
5. Stiskněte plynovou páčku na 1/3 rychlosti a aktivujte pak ihned palcem levé ruky brzdovou páčku řetězu (C).

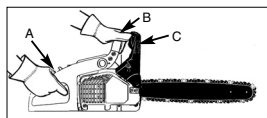
POZOR: Brzdu řetězu aktivujte pomalu a obezřetně. Pila se nesmí ničeho dotknout, pila se nesmí vpředu prověsit.

8

6. Řetěz by se měl trhaně zastavit. Poté ihned pusťte plynovou páčku.

POZOR: Pokud se řetěz nezastaví, vypněte motor a odevzdejte pilu za účelem opravy do autorizovaného zákaznického servisu.

7. Pokud brzda řetězu správně funguje, vypněte motor a dejte brzdu řetězu opět do polohy **ROZPOJENO**.



Obr. 11

MAZÁNÍ ŘETĚZU PILY/VODICÍ LIŠTY OLEJEM

Dostatečné namazání řetězu pily olejem musí být vždy zaručeno, aby se snížilo tření vodicí lišty.

Lišta a řetěz nesmí být nikdy bez oleje. Provozujete-li pilu s příliš malým množstvím oleje, sníží se řezný výkon, zkrátí se životnost řetězu pily, řetěz se rychle otupí a lišta se kvůli přehřátí značně opotřebí. Příliš málo oleje se rozpozná podle tvorby kouře, zbarvení lišty nebo tvorby těru.

UPOZORNĚNÍ: Řetěz pily se během užívání roztahuje, především pak, je-li nový, a musí být příležitostně kalibrován a dodatečně napínán. Nový řetěz se musí kalibrovat po cca 5 provozních minutách.

AUTOMATICKÁ MAZNICE

Řetěz pily je vybaven automatickým maznicovým systémem s pohonem ozubeným kolem. Maznice zásobuje lištu a řetěz automaticky správným množstvím oleje. Jakmile se motor zrychlí, teče i olej rychleji k desce lišty. Tečení nelze seřídit. Rezerva oleje se vypotřebuje přibližně za stejnou dobu jako rezerva paliva.

VŠEOBECNÉ NÁVODY PRO ŘEZÁNÍ**KÁCENÍ**

Kácení znamená užití strumu. Malé stromy o průměru 15-18 cm se uříznou obvykle jedním řezem. U větších stromů musí být vytvořeny záseky. Záseky určují směr, ve kterém strom spadne.

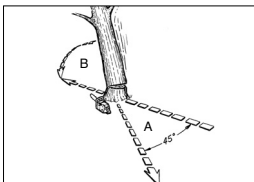
KÁCENÍ STROMU:

DŮLEŽITÉ: Kácení stromu bez kvalifikace není povoleno!

⚠ POZOR: Před řezáním musí být naplánována a uvolněna úniková cesta (A). Úniková cesta musí směřovat dozadu a diagonálně k zadní straně očekávaného směru pádu stromu – viz obr. 12.

⚠ POZOR: Při kácení stromu na svahu se musí obsluha řetězové pily postavit na vrchní stranu svahu, protože strom se po kácení skutálně pravděpodobně po svahu dolů.

UPOZORNĚNÍ: Směr pádu (B) určí zásek. Před řezáním zohledněte rozmístění větších větví a přirozený náklon stromu, abyste odhadli dráhu pádu stromu.



Obr. 12

⚠ POZOR: Nekácejte, pokud fouká silný či proměnlivý vítr nebo pokud hrozí nebezpečí poškození majetku. Konzultujte s odborníkem na kácení stromů. Nekácejte, pokud by strom mohl narazit na vedení, a informujte úřad odpovědný za vedení dříve, než strom pokáćíte.

VŠEOBECNÉ SMĚRNICE PRO KÁCENÍ STROMŮ (obr. 13)

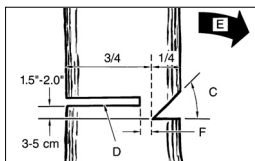
Obvykle se kácení skládá ze 2 hlavních řezů: vytvoření záseku (C) a řez pro kácení (D). Začněte horním zásekem (C) na straně pádu stromu (E). Dbejte na to, abyste spodní řez neudělali příliš hluboko do kmenu stromu.

Zásek (C) by měl být hluboký tak, aby se vytvořil dostatečně široký a silný kotevní bod (F). Zásek by měl být dostatečně široký, aby bylo možné kácení stromu kontrolovat co možná nejdéle.

⚠ POZOR: Nikdy nevstupujte před strom, který má zásek. Proveďte řez pro kácení (D) na druhé straně stromu cca 3-5 cm nad hranou záseku (C) (obr. 13).

Kmen stromu nikdy zcela neprořizněte. Vždy ponechte kotevní bod. Kotevní bod F drží strom. Je-li kmen kompletně prořiznut, nemůžete směr pádu již kontrolovat.

Vsuňte klín či páku pro kácení do řezu ještě předtím, než je strom nestabilní a začíná se hýbat. Pokud směr pádu špatně odhadnete, vodící lišta se pak nemůže v řezu pro kácení zaseknout. Před kácením zabraňte přístupu diváků do místa pádu stromu.

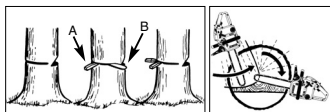


Obr. 13

⚠ POZOR: Před provedením konečného řezu zkontrolujte, zda jsou v místě pádu diváci, zvířata či překážky.

ŘEZ PRO KÁCENÍ:

1. Zabraňte zaseknutí lišty nebo řetězu (B) v řezu dřevěným či plastovým klínem (A). Také klíny kontrolují kácení (obr. 14A).
2. Je-li průměr řezaného dřeva větší než délka lišty, proveďte 2 kroky podle obrázku (obr. 14B).



Obr. 14A

Obr. 14B

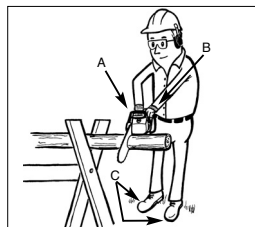
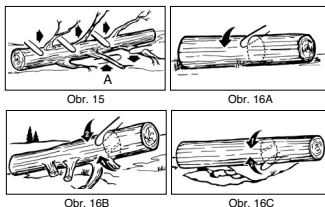
⚠ POZOR: Pokud je řez pro kácení blízko kotevního bodu, strom začne padat. Jakmile strom začne padat, vytáhněte pilu z řezu, vypněte motor, odložte řetězovou pilu a opusťte místo únikovou cestou (obr. 12).

ODVĚTVOVÁNÍ

Větvě se odstraňují z pokáceného stromu. Nejprve odstraňte nosné větve (A), je-li kmen uříznut po délce (obr. 15). Větve pod napětím musí být odříznuty odspoda nahoru, aby se řetězová pila nezasekla.

⚠ POZOR: Větve stromu neřežte tak, že byste na nich stáli.

CZ



Obr. 17

ZKRACOVÁNÍ

Zkraťte pokácený kmen stromu. Dávejte pozor na dobrý postoj a stůjte nad kmenem, pokud řezáte na svahu. Kmen by měl být pokud možno podepřen tak, aby řezaný konec neležel na zemi. Jsou-li podepřeny oba konce kmenu a musíte fezat uprostřed, udělejte poloviční řez kmenem seshora a poté řez odspoda nahoru. To zabrání zaseknutí lišty a řetězu v kmenu. Dávejte pozor na to, aby řetěz při zkracování neříznul do země, protože tak se řetěz velmi rychle utopí. Při zkracování stůjte vždy na vrchní straně svahu.

1. Kmen podepřený po celé délce: Řežte seshora a dávejte pozor na to, abyste neřízli do země (obr. 16.A).
2. Kmen podepřený na jednom konci: Řežte nejprve 1/3 průměru kmenu odspoda nahoru, abyste zabránili odštípnutí. Zkraťte poté seshora na první řez, abyste zabránili zaseknutí (obr. 16B).
3. Kmen podepřený na obou koncích: Řežte nejprve 1/3 průměru kmenu odshora dolů, abyste zabránili odštípnutí. Zkraťte poté zespoda na první řez, abyste zabránili zaseknutí (obr. 16C).

UPOZORNĚNÍ: Nejlepší metoda zkrácení kmenu stromu je pomocí kozy. Pokud to není možné, je třeba kmen pomocí kusů větví nebo opěrných bloků nadzvednout a podepřít. Ujistěte se, že je řezaný kmen bezpečně podepřen.

ZKRACOVÁNÍ NA KOZE

Pro Vaši bezpečnost a kvůli usnadnění řezání je nutná správná pozice pro vertikální podélný řez (obr. 17).

VERTIKÁLNÍ ŘEZÁNÍ:

- A. Držte pilu pevně oběma rukama a ved'te ji při řezání doprava kolem svého těla.
- B. Levé rameno držte pokud možno rovně.
- C. Rozložte svou hmotnost na obě nohy. Obr. 17

⚠ POZOR: Během řezání dávejte pozor vždy na to, aby byly řetěz pily a vodící lišta dostatečně namazány olejem.

NÁVOD K ÚDRŽBĚ

Všechny údržbové práce na řetězové pile s ohledem na body údržby uvedené v tomto návodu musí provést odborník.

PREVENTIVNÍ ÚDRŽBA

Dobrá, preventivní údržba podle pravidelného kontrolního programu a péče prodlužuje životnost a zlepšuje výkon řetězové pily. Následující kontrolní seznam údržby slouží jako směrnice pro takovýto program.

Čištění, seřízení a výměna dílů může být za určitých okolností nutná častěji, než je předepsáno.

Komponenty	akce	Na použití	Provozní hodiny	
			10	20
Šrouby, matice, čepy	Kontrola, utažení	✓	✓	
Vzduchový filtr	Čištění či výměna			✓
Palivový, olejový filtr	Výměna		✓	
Zapalovací svíčka	Čištění, seřízení, výměna		✓	
Mřížka proti jiskrákům	Kontrola		✓	
Palivové hadice	Kontrola V případě potřeby výměna	✓		
Komponenty brzd řetězu	Kontrola V případě potřeby výměna	✓		

VZDUCHOVÝ FILTR

⚠ POZOR: Nikdy neobsluhujte pilu bez vzduchového filtru. Prach a nečistoty by mohly být vtaženy do motoru a poškodit jej. Vzduchový filtr udržujte v čistotě!

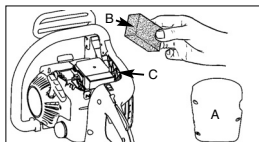
TAKTO ČISTĚTE VZDUCHOVÝ FILTR:

1. Povolte upevňovací šrouby krytu a sejměte vrchní kryt (A). Kryt se dá poté sejmout (obr. 18).
2. Vyměňte vzduchový filtr (B) ze vzduchové skříně (C) (obr. 18).
3. Vyčistěte vzduchový filtr. Vypláchněte filtr v čistém a teplém mýdlovém louhu. Nechte jej zcela vyschnout na vzduchu.

UPOZORNĚNÍ: Doporučuje se mít v rezervě náhradní filtr.

4. Vložte vzduchový filtr. Nasadte kryt motoru/vzduchového filtru. Dávejte pozor na to, aby byl kryt nasazen přesně. Utáhněte upevňovací šrouby krytu.

⚠ POZOR: Neprovádějte údržbu pily, je-li motor ještě horký, abyste si nepopálili ruce či prsty.



Obr. 18

PALIVOVÝ FILTR

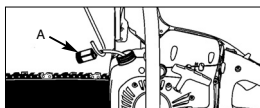
⚠ POZOR: Neprovazujte pilu nikdy bez palivového filtru. Každých 20 provozních hodin musí být palivový filtr vyčištěn nebo při poškození vyměněn. Před výměnou filtru vyprázdněte palivovou nádrž až do dna.

1. Sejměte kryt palivové nádrže.
2. Ohněte měkký drát.
3. Vsuňte jej do otvoru palivové nádrže a zahákněte za palivovou hadici. Palivovou hadici opatrně vytáhněte k otvoru tak, abyste ji mohli chytit do prstů.

UPOZORNĚNÍ: Hadici nevytáhněte z nádrže celou.

4. Vyměňte filtr (A) z nádrže (obr. 19).
5. Vytáhněte filtr otočným pohybem a vyčistěte jej. Je-li poškozen, zlikvidujte jej.

6. Vložte nový či vyčištěný filtr. Jeden konec filtru zastrčte do otvoru v nádrži. Ujistěte se, že filtr sedí ve spodním konci nádrže. Dejte filtr pomocí dlouhého šroubováku na své místo, ale nepoškozte jej přitom, pokud to není nutné.
7. Nalijte do nádrže čerstvé palivo/olej. Viz oddíl **PALIVO A OLEJ**. Nasadte kryt nádrže.

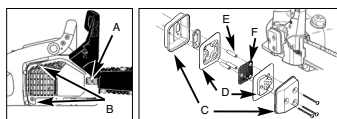


Obr. 19

MŘÍŽKA PROTI JISKRÁM

UPOZORNĚNÍ: Znečištěná mřížka proti jiskrám snižuje značně výkon motoru.

1. Uvolněte brzdou řetězu. Odstraňte 2 upevňovací matice lišty (A) a povolte 2 šrouby (B), které drží kryt brzdý řetězu (obr. 20A).
2. Sejměte kryt brzdý řetězu. Odstraňte 3 šrouby, které drží výfuk na válci. Výfuk lze sejmout, pokud jsou odstraněny upevňovací šrouby (obr. 20B).
3. Oddělte od sebe poloviny výfuku (C). Sejměte chladicí (D) a distanční trubky (E).
4. Zlikvidujte použitou mřížku proti jiskrám a vložte novou (F) (obr. 20B).
5. Díly výfuku opět smontujte a výfuk připevněte k válci. Šrouby utáhněte.



Obr. 20A

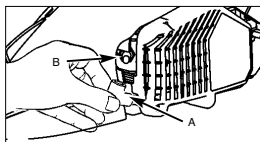
Obr. 20B

ZAPALOVACÍ SVÍČKA

UPOZORNĚNÍ: Aby zůstal motor pily výkonný, musí být zapalovací svíčka čistá a mít správný odstup.

1. Stiskněte spínač STOP.
2. Tažením a současným otáčením vytáhněte ze zapalovací svíčky (B) zapalovací kabel (A) (obr. 21).
3. Zapalovací svíčku odmontujte klíčem na zapalovací svíčky. **NEPOUŽÍVEJTE JINÉ NÁŘADÍ.**
4. Vložte novou zapalovací svíčku, vzdálenost: 0,6 mm.

CZ



Obr. 21

SEŘÍZENÍ KARBURÁTORU

Karburátor je přednastaven výrobcem na optimální výkon. Je-li nutné jeho dodatečné seřízení, odneseť pilu k místnímu odborníkovi.

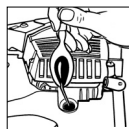
USKLADNĚNÍ ŘETĚZOVÉ PILY

⚠ POZOR: Řetězovou pilu neuskładňujte déle než 30 dnů, aniž byste provedli následující kroky.

Pokud skladujete řetězovou pilu déle než 30 dnů, musíte ji na toto připravit. V opačném případě se vypaří z karburátoru zbylé palivo a zanechá po sobě na dně gumovitou usazeninu. To by mohlo zkomplikovat start a mít za následek nákladné opravy.

1. Pomalu sejměte kryt palivové nádrže, abyste případně vypustili tlak. Nádrž opatrně vyprázdněte.
2. Nastartujte motor a nechte jej běžet, dokud se pila nezastaví, aby se palivo dostalo z karburátoru.
3. Nechte vychladnout motor (cca 5 minut).
4. Zapalovací svíčku odmontujte klíčem na zapalovací svíčky.
5. Do spalovací komory dejte 1 čajovou lžičku čistého oleje pro dvoutaktní motory. Několikrát pomalu zatáhněte za lanko startéru, aby se promazaly interní komponenty. Zapalovací svíčku opět vložte (obr. 22).

UPOZORNĚNÍ: Pilu uložte na suchém místě a mimo hořlavé zdroje, např. kamna, bojler na horkou vodu s plynem, plynový vysoušeč atd.



Obr. 22

OPĚTOVNĚ UVEDENÍ PILY DO PROVOZU

1. Odmontujte zapalovací svíčku.
2. Zatáhněte rychle za lanko startéru, abyste ze spalovací komory odstranili nadbytečný olej.
3. Zapalovací svíčku očistěte a obejte na správný odstup elektrod na zapalovací svíčce; nebo vložte novou zapalovací svíčku se správným odstupem elektrod.
4. Připravte pilu pro provoz.
5. Nalijte do nádrže správnou směs paliva/oleje. Viz oddíl **PALIVO A OLEJ**.

ÚDRŽBA VODICÍ LIŠTY

Pravidelné mazání vodící lišty (řetězu a ozubeného řetězu) olejem je nutné. Dostatečná údržba vodící lišty (viz oddíl níže) je důležitá k tomu, aby mohla Vaše pila dosáhnout optimálního výkonu.

⚠ POZOR: Ozubení nové pily je výrobcem předem namazáno olejem. Pokud ozubení správně nemažete, sniží se ostrost zubů a tím i výkon, čímž dojde ke ztrátě záručního nároku.

NÁŘADÍ PRO MAZÁNÍ OLEJEM:

Olejová stříkačka (opce) se doporučuje k nanesení oleje na ozubení vodící lišty. Olejová stříkačka má jehlovou špičku, která je nutná k nanesení oleje na ozubenou špičku.

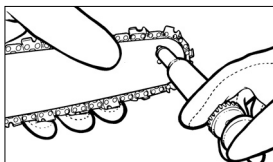
OZUBENÍ NAMAŽTE OLEJEM TAKTO:

Ozubení musí být namazáno olejem po 10-hodinovém provozu nebo jednou týdně, k čemuž dochází zpravidla častěji. Před namazáním olejem musíte ozubení vodící lišty důkladně vyčistit.

UPOZORNĚNÍ: K namazání ozubení vodící lišty olejem nemusí být odstraněn řetěz pily. Namazání olejem lze provést během práce při vypnutém motoru.

⚠ POZOR: Při manipulaci s lištou a řetězem noste vysoce odolné pracovní rukavice.

1. Spínač STOP posuňte dolů.
2. Vyčistěte ozubení vodící lišty.
3. Jehlovou špičku olejové stříkačky (opce) vsuňte do mazacího otvoru a dovnitř vstříkněte olej tak, aby vytékal na vnější straně ozubení (obr. 23).
4. Řetěz pily otočte rukou. Mazání olejem opakujte tak, aby bylo olejem namazáno celé ozubení.



Obr. 23

ÚDRŽBA VODICÍ LIŠTY

Většinou problémů s vodící lištou lze zabránit dobrou údržbou řetězové pily.

Nedostatečně namazaná vodící lišta a provoz pily s **PŘÍLIŠ NAPNUTÝM** řetězem přispívá k rychlému opotřebení lišty.

Ke snížení opotřebení lišty se doporučují následující kroky pro údržbu vodící lišty.

⚠ POZOR: Při údržbě noste vždy ochranné rukavice. Údržbu pily neprovádějte, je-li ještě horký motor.

OSTŘENÍ ŘETĚZU:

K ostření řetězu je nutné speciální nářadí, které zaručuje, že jsou nože naostřeny ve správném úhlu a hloubce. Pro nezkušeného uživatele řetězové pily doporučujeme nechat pilu naostřit na místě odborníkem příslušného zákaznického servisu. Pokud si v ostření své vlastní řetězové pily důvěřujete, opatřete si speciální nářadí u profesionálního zákaznického servisu.

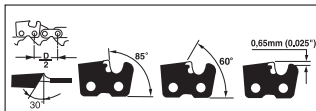
OSTŘENÍ ŘETĚZU

Pozteč řetězu (obr. 24) činí 3/8"LoPro x 0,050".

Řetěz ostřete s ochrannými rukavicemi a oblym pilníkem, Ø 4,8 mm.

Špičky ostřete jen ven mířícími pohyby (obr. 25) a dodržujte hodnoty dle obr. 24.

Po ostření musí být všechny řezné články stejně široké a dlouhé.

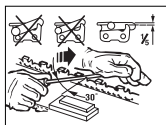


Obr. 24

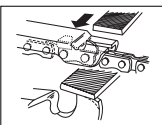
⚠ POZOR: Ostrý řetěz vytváří dokonalé třísky. Pokud řetěz vytváří moučku, musí být naostřen.

3-4krát po každém ostření břitů musíte zkontrolovat výšku hloubkových omezovačů a tyto příp. plochým pilníkem a alternativně dodávanou šablonou prohloubit a poté zaoblit přední roh (obr. 26).

⚠ POZOR: Správně nastavená hloubka řezu je stejně důležitá jako správně naostřený řetěz.



Obr. 25



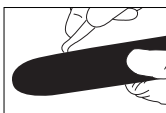
Obr. 26

VODICÍ LIŠTA

Vodící lišta se musí každých 8 pracovních hodin obracet, aby bylo zajištěno stejnoměrné opotřebení. Drážku lišty a mazací otvor vyčistěte vždy čističem na drážky lišt (obr. 27).

Závoru lišty kontrolujte pravidelně z hlediska opotřebení, odstraňte otěr a závoru zarovnejte plochým pilníkem, je-li to nutné (obr. 28).

⚠ POZOR: Nový řetěz nepřipevňujte nikdy na opotřebované ozubení či seřizovací kroužek.



Obr. 27



Obr. 28

OPOTŘEBENÍ LIŠTY

Vodící lištu otáčejte v pravidelných intervalech (např. po 5 pracovních hodinách) kolem dokola, aby se lišta nahore a dole stejnoměrně opotřebila.

OLEJOVÉ PROPUSTI

Olejové propusti na liště musí být vyčištěny, aby bylo zaručeno řádné mazání lišty a řetězu olejem během provozu.

UPOZORNĚNÍ: Stav olejových propustí lze snadno zkontrolovat. Jsou-li propusti čisté, odstříkne řetěz několik sekund po spuštění pily automaticky olej. Pila má automatický maznicový systém.

CZ

ÚDRŽBA ŘETĚZU

NAPĚTÍ ŘETĚZU:

Kontrolujte často napětí řetězu a seřizujte jej tak často, jak je to jen možné, aby řetěz těsně přiléhал k liště, avšak byl ještě povolen do té míry, aby jej bylo možné táhnout rukou.

ZÁBĚH NOVÉHO ŘETĚZU PILY:

Nový řetěz a lišta musí být po méně než 5 řezech seřizeny. To je normální během doby záběhu, intervaly mezi budoucími seřizeními se prodlužují.

⚠ POZOR: Ze smyčky řetězu nesnímejte nikdy více než 3 články. Ozubení by se tak mohlo poškodit.

NAMAZÁNÍ ŘETĚZU OLEJEM:

Vždy se ujistěte, že automatický maznicový systém správně funguje. Dávejte pozor na vždy naplněnou olejovou nádrž olejem pro řetězy, lišty a ozubení. Během řezání musí být lišta a řetěz vždy dostatečně namazány olejem, aby se snížilo tření vodicí lišty. Lišta a řetěz nesmí být bez oleje. Provozujete-li pilu s příliš malým množstvím oleje, sníží se řezný výkon, zkrátí se životnost řetězu pily, řetěz se rychle otupí a lišta se kvůli přehřátí značně opotřebí. Příliš málo oleje se rozpozná podle tvorby kouře nebo zbarvení lišty.

Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů musí být uvedeny následující údaje:

- typ přístroje
- obj. č. přístroje
- identif. č. přístroje
- č. potřebného náhr. dílu

Aktuální ceny a informace najdete na www.isc-gmbh.info

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD MOTORU

Problém	Možná příčina	Odstranění
Motor nespouští, nebo spouští, ale neběží	Špatný průběh startu	Dbejte pokynů v tomto návodu.
	Špatně seřízená směs v karburátoru	Nechte karburátor seřídit autorizovaným zákaznickým servisem.
	Znečištěná zapalovací svíčka	Zapalovací svíčku vyčistěte/seříďte nebo vyměňte.
	Ucpaný palivový filtr	Vyměňte palivový filtr.
	Vzdálenost rotoru vůči zapalovací cívice se změnila	Vzdálenost rotoru vůči zapalovací cívice nechte nastavit autorizovaným zákaznickým servisem na 0,3-0,4 mm.
Motor spouští, ale neběží na plný výkon	Špatná pozice páčky na sytíci	Páčku dejte do polohy PROVOZ.
	Znečištěná mřížka proti jiskrám	Vyměňte mřížku proti jiskrám.
	Znečištěný vzduchový filtr	Filtr vyjměte, vyčistěte a opět vložte.
	Špatně seřízená směs v karburátoru	Nechte karburátor seřídit autorizovaným zákaznickým servisem
Motor se zahlučuje	Špatně seřízená směs v karburátoru	Nechte karburátor seřídit autorizovaným zákaznickým servisem
Žádný výkon při zatížení	Špatně seřízená zapalovací svíčka	Zapalovací svíčku vyčistěte/seříďte nebo vyměňte.
Motor běží nárazovitě	Špatně seřízená směs v karburátoru	Nechte karburátor seřídit autorizovaným zákaznickým servisem
Příliš mnoho kouře	Špatná směs paliva	Použijte správnou směs paliva (poměr 40:1)

CZ**PODMÍNKY ZÁRUKY**

Tento záruční list je nedílnou součástí prodávávaného výrobku - jeho případná ztráta bude důvodem neuznání opravy zboží jako garanční (tj. bezplatné v záruční lhůtě).

Společnost UNICORE nářadí s.r.o., výhradní dovozce značky EINHELL do ČR, poskytuje na sebou dodávané zboží záruku v délce trvání 24 měsíců od okamžiku koupě.
Výrobce v osobě dovozce poskytuje ve shodě s příslušnými zákony záruku pouze na přesně vymezený typ vad zboží, zejména vady materiálu, výrobní vady nebo závady vzniklé v důsledku těchto vad.

Záruční servis se nevztahuje na případy :

- opotřebení funkčních částí výrobků v důsledku jejich používání,
- prokazatelně neodborného používání zboží (v rozporu s návodem k obsluze),
- svévolně provedených úprav strojů (neautorizovaných zásahů do jejich konstrukce),
- mechanických poškození, vzniklých v důsledku neopatrné manipulace,
- provozování strojů v nevhodných klimatických podmínkách nebo prostředí,
- běžné údržby zboží (promazání, čištění, výměny uhlíků, seřízení apod.).

Servisní středisko EINHELL pro Čechy a Moravu:

EINHELL SERVIS CENTRUM

UNICORE nářadí s.r.o.

Holečkova 4

360 17 Karlovy Vary

Informace zákazníkům:

Petr Dvořáček	353 440 215	petr.dvoracek@unicore.cz
	353 440 216	servis@unicore.cz
	353 440 210	přímé faxové číslo

NON STOP info linka: 776 555 333

Servisní technici: Martin Čáslava, Jan Wollenheit, Tomáš Synek, Roman Wild, Vladimír Novotný

Externí partner: Petr Řeřicha 353 226 018 pr@stamp.cz

Reklamací zboží lze uplatnit v místě jeho koupě, případně přímým odesláním na adresu servisu (na vlastní náklady).

Zboží, odeslané k reklamaci, musí být vždy náležitě zaopatřeno tak, aby se zamezilo vzniku dalších, zejména mechanických poškození. Pokud již originální obal není k dispozici, zboží je nutno balit do vhodného náhradního obalu a v závislosti na jeho rozměrech volně prostory vyplnit materiálem s tlumícími účinky. Zákazník, který uplatňuje reklamací bez obalu nebo zboží zabalí nedostatečně, nese riziko možné škody sám. Nezáruční závady, zejména mechanická poškození typu ulomení, prasknutí apod. nebudou uznány za záruční a jsme je schopni odstranit pouze v rámci závazně vyžádané placené opravy.

Dovozce si vyhrazuje zákonem stanovených 30 dnů k posouzení reklamace. Záruční lhůta se v duchu příslušných předpisů automaticky prodlužuje o dobu od převzetí reklamace servisem po jeho zpětné vrácení.









Povinností prodávajícího je seznámit kupujícího s obsluhou výrobku, zboží předvést a řádně vyplnit tento záruční list.

V souladu s vyhláškou 352/2005 byl za výrobek uhrazen poplatek související s jeho likvidací. Naši společnost zastupuje společnost ELEKTROWIN a.s., s kterou máme uzavřenu smlouvu na likvidaci starých elektrozařízení. Použitý výrobek je proto možné bezplatně odevzdat na recyklační sběrná místa, označená logem ELEKTROWIN.

Technické změny vyhrazeny

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

Význam symbolov na pile

	Pred použitím pily si prečítajte návod na obsluhu		Noste bezpečnostnú obuv na ochranu nôh.
	Pri všetkých prácach s pilou musíte vždy nosiť ochranné okuliare na ochranu očí pred odmrštenými predmetmi/objektmi a chrániče uší, napr. zvukotesnú prilbu alebo zátky do uší. Noste ochrannú prilbu, ak existuje riziko padajúcich predmetov.		Chráňte sa pred spätnými rázmi refazovej pily. Refazovú pilu držte počas práce pevne oboma rukami.
	Noste ochranné rukavice na ochranu rúk.		Uistite sa, že je brzda refaze povolená. Zatiahnite rukoväť/brzdu refaze pred prevádzkou späť.
			Hladina hluku podľa smernice 2000/14/EC
			Výstraha! Nebezpečenstvo

POZOR! Pri práci s prístrojmi poháňanými palivom musia byť vždy dodržované nasledujúce základné pravidlá, aby bolo minimalizované riziko telesných úrazov a/alebo škôd na prístroji.

Pred uvedením pily do prevádzky si prečítajte tieto pokyny a uchovajte ich.

1. S pilou NEPRACUJTE jednou rukou! V opačnom prípade vzniká nebezpečenstvo, že môže byť zranená obsluha, pomocník alebo divák. Refazová pila je dimenzovaná pre obojručnú prevádzku.
2. NEPRACUJTE s pilou, ak ste unavení.
3. Noste bezpečnostnú obuv, priliehavý odev, pracovné rukavice, ochranné okuliare, chrániče uší a ochranu hlavy.
4. Pri manipulácii s palivom buďte opatrní. Pílu štartujte vo vzdialenosti min. 3 m od miesta plnenia paliva.
5. Ak pílu štartujete alebo s ňou režete, nesmú sa v blízkosti zdržovať ŽIADNE iné osoby. Zabráňte prístupu divákov a zvierat na pracovisko.
6. Pilou režte AŽ vtedy, ak je pracovisko čisté, zaujali ste bezpečný postoj a máte naplánovanú únikovú cestu pred padajúcim stromom.
7. Ak je motor v chode, musia byť všetky časti tela mimo dosahu refazovej pily.
8. Pred spustením refazovej pily sa uistite, že sa nedotýka žiadnych predmetov.
9. Refazovú pílu noste len vtedy, ak je vypnutý motor, vodiaca lišta a refaz sa nachádzajú vzadu a výfuk smeruje od vášho tela.
10. NEUVÁDZAJTE do prevádzky refazovú pílu, ktorá je poškodená, zle nastavená alebo neúplne či voľne zmontovaná. Pri uvoľnení brzdy refaze sa uistite, že sa refazová pila zastavila.
11. Pred odstavením refazovej pily vypnite motor.
12. Pri rezaní malých kusov dreva buďte maximálne opatrní, pretože tenká vetva sa môže v pile zachytiť, zaseknúť alebo vyvieť pílu z rovnováhy.

13. Pri rezaní vetvy pod napätím dávajte pozor na možný spätný ráz, ak napätie vetvy náhle klesne.
14. Dbajte na to, aby boli rukoväti suché, čisté a bez oleja alebo zmesi paliva.
15. S refazovou pilou pracujte len na dobre vetraných miestach.
16. Refazovú pilou NEREŽTE strom, ak nemáte zodpovedajúcu kvalifikáciu.
17. Kompletnú údržbu refazovej pily s ohľadom na body uvedené v tomto návode na obsluhu a údržbu smie vykonávať len zákaznický servis pre refazové pily.
18. Pri preprave refazovej pily navlečte obal na vodiacu lištu.
19. S refazovou pilou NEPRACUJTE vedľa alebo v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov, či už je to vonku alebo vnútri. Vzniká pritom riziko explózie a/alebo požiaru.
20. Palivo, olej alebo mazivo neplňte do pily, ktorá je v chode.
21. POUŽÍVAJTE LEN NA VHODNÝ REZANÝ MATERIÁL: Režte len drevo. Refazovú pílu nepoužívajte na práce, na ktoré je nevhodná. Refazovú pilou nerežte napr. plast, murivo alebo stavebné materiály.

UPOZORNENIE: Nasledujúci dodatok je určený predovšetkým pre konečného spotrebiteľa či príležitostného užívateľa. Refazová pila je dimenzovaná na príležitostné použitie majiteľov domov, záhrad a chatárov a slúži na všeobecné práce, napr. kľúčovanie, orezávanie, rezanie palivového dreva atď. Nie je určená na dlhšie práce. Pri dlhších prácach môže kvôli vibráciám v rukách obsluhy dochádzať k poruchám kŕvného obehu.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI SPÄTNÝCH RÁZOCH

Ku spätnému rázu môže dôjsť, ak sa dotkne špička vodiacej lišty nejakého predmetu, alebo sa refazová pila zasekne v dreve. Ak sa špička lišty dostane do takéhoto kontaktu, mohla by byť vodiaca lišta

SK

odhodená rýchlo nahor a späť k obsluhu. Ak sa refazová píla zasekne pozdĺž vrchnej strany vodiacej lišty, mohla by byť vodiaca lišta tiež rýchlo odhodená k obsluhu. V oboch prípadoch by ste mohli stratiť kontrolu nad pilou a vážne sa poraniť. Nespoliehajte sa celkom na bezpečnostné zariadenia integrované v pile. Ako užívateľia refazovej pily musíte dodržiavať niekoľko bodov, aby ste mohli prácu s pilou vykonávať bez nehôd a úrazov.

1. Základné pochopenie spätných rázov môže zmierniť alebo vylúčiť moment prevrpenia. Náhle nepremyslené reakcie prispievajú k nehodám.
2. Držte pílu pri bežiacom motore pevne oboma rukami, pričom pravá ruka drží zadnú rukoväť a ľavá ruka prednú rukoväť. Palce a prsty musia rukoväti refazovej pily pevne objímať. Pevné držanie vám pomôže zachytiť spätné rázy a udržať kontrolu nad pilou. Nepúšťajte ju.
3. Uistite sa, že v oblasti, v ktorej režete, nie sú prekážky. Špička vodiacej lišty sa nesmie pri rezaní pilou dotknúť kmeňa stromu, vetvy a pod.
4. Režte s vysokou rýchlosťou motora.
5. Nenakláňajte sa príliš dopredu a nerežte nad úrovňou svojich ramien.
6. Ostrenie a údržbu refazovej pily vykonávajte podľa pokynov výrobcu.
7. Používajte len výrobcom schválené náhradné lišty a refaze.

UPOZORNENIE: Refazová píla s malým spätným rázom zodpovedá výkonu spätného rázu.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Na kryté vzduchového filtra refazovej pily sa nachádza bezpečnostný štítok. Pred uvedením pily do prevádzky si prečítajte presne nápis na štítku a bezpečnostné pokyny na týchto stranách.

SYMBOLY A FARBY (obr. 1)

⚠ POZOR (ČERVENÁ) Varuje pred nebezpečným spôsobom práce, ktorému je potrebné sa vyhnúť.

(ZELENÁ) ODPORUČENÉ

Odporúčané spôsoby rezania:



Obr. 1

POZOR:

1. Pozor pred spätnými rázmi.
2. Pílu nedržte jednou rukou.
3. Zabráňte kontaktu so špičkou lišty.

ODPORUČENÉ

4. Pílu držte správne oboma rukami.

NEBEZPEČENSTVO! POZOR PRED SPÄTNÝMI RÁZMI

⚠ POZOR: Spätné rázy môžu viesť k nebezpečnej strate kontroly nad refazovou pilou, čo môže viesť k vážnym úrazom obsluhu alebo v blízkosti stojacich osôb. Buďte vždy ostražití. Spätné rázy z dôvodu otáčania refaze alebo zaseknutej pily sú hlavnými nebezpečenstvami refazovej pily a hlavnou príčinou väčšiny nehôd.

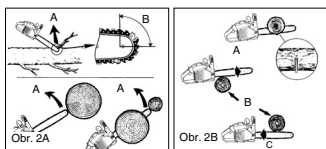
Ku SPÄTNÉMU RÁZU môže dôjsť, ak sa NOS alebo ŠPIČKA vodiacej lišty dotkne predmetu alebo ak sa refazová píla zasekne v dreve.

Hneď ako sa špička lišty dotkne nejakého predmetu, mohla by byť vodiaca lišta odhodená rýchlo nahor a späť k obsluhu.

AK SA ZASEKNE refazová píla pozdĺž SPODNEJ HRANY vodiacej lišty, môže byť ŤAHANÁ od obsluhu preč dopredu. AK SA ZASEKNE refazová píla pozdĺž VRCHNEJ HRANY vodiacej lišty, môže byť rýchlo ODHODENÁ späť k obsluhu.

V oboch prípadoch môžete stratiť kontrolu nad pilou a pritom sa vážne poraniť.

Obr. 2A a 2B



DBAJTE NA:

OTOČNÝ SPÄTNÝ RÁZ (obr. 2A)

- A = dráha spätného rázu
B = reakčná zóna spätného rázu

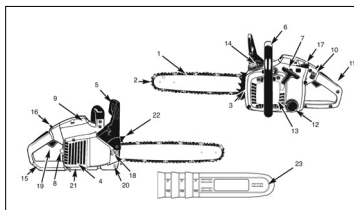
NÁRAZOVÉ A ŤAŽNÉ REAKCIE (SPÄTNÝ RÁZ PRI ZASEKNUTÍ) (obr. 2B)

- A = ťahanie
B = pevné predmety
C = náraz

SK

TECHNICKÉ ÚDAJE

Obsah motora	35 cm ³
Maximálny hnací výkon	1,4 kW
Rezná dĺžka	33 cm
Dĺžka lišty	14" (35 cm)
Vzdialenosť refaze	9,53 mm
Hrúbka refaze	1,27 mm
Voľnobežná rýchlosť	≤ 3.100 min ⁻¹
Maximálna rýchlosť	11000 min ⁻¹
Obsah palivovej nádrže	296 ml
Obsah olejovej nádrže	180 ml
Antivibračná funkcia	Áno
Ozubenie	6 zubov
Brzda refaze	Áno
Spojka	Áno
Automatické mazanie refaze	Áno
Refaz s malým spätným rázom	Áno
Hmotnosť netto bez refaze a vodiacej lišty	5,1 kg
Hmotnosť netto	5,88 kg
Spotreba benzínu	800 g/kWh
Hladina akustického tlaku na uchu	106 dB(A)
Hladina akustického výkonu	111 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu	116 dB(A)
Brzdny čas z pracovnej rýchlosti	0,12 s
Vibrácie	12 m/s ²
Typ refaze	Oregon 91PJ049X alebo Carlton N150C-K-49E
Typ lišty	Oregon 140SDEA 318 alebo Mercury 9040-310107



VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

1. Vodiaca lišta
2. Retaz píly
3. Kalibračná skrutka refazovej píly
4. Mriežka proti iskrám
5. Brzdová páčka refaze / predná ochrana ruky
6. Predná rukoväť
7. Rukoväť štartéra
8. Zapal'ovacia sviečka
9. Kryt vzduchového filtra
10. Spínač STOP
11. Bezpečnostný spínač
12. Kryt olejovej nádrže
13. Kryt štartéra
14. Kryt palivovej nádrže
15. Zadná rukoväť / slučka
16. Prevádzková zámka
17. Škrtiaca páčka (nastavenie karburátora)
18. Matica na pripevnenie lišty
19. Plynová páčka
20. Zachytné zariadenie refaze
21. Ochrana výfuku
22. Zarážací trň
23. Kryt vodiacej lišty

BEZPEČNOSTNÉ FUNKCIE

Číslice popisu nižšie zodpovedajú číslciam na predchádzajúcich stranách, aby ste mohli ľahšie nájsť bezpečnostné funkcie.

- 2 **REŤAZ PÍLY S MALÝM SPÄTNÝM RÁZOM** vám pomáha pomocou špeciálne vyvinutých bezpečnostných zariadení zachytiť spätné rázy alebo ich silu.
- 5 **BRZDOVÁ PÁČKA REŤAZE / OCHRANA RUKY** chráni ľavú ruku obsluhy, ak táto pri bežiacей píle sklzne z prednej rukoväti.
- 5 **BRZDA REŤAZE** je bezpečnostná funkcia na zmiernenie úrazov v dôsledku spätných rázov, kedy sa bežiacia reťaz píly zastaví počas milisekúnd. Je aktivovaná BRZDOVOU PÁČKOU REŤAZE.

SK

- 10 **SPÍNAČ STOP** ihneď zastaví motor potom, čo je vypnutý. Spínač STOP musí byť nastavený na ON, aby bolo možné motor (znovu) naštartovať.
- 11 **BEZPEČNOSTNÝ SPÍNAČ** bráni náhodnému zrýchleniu motora. Plynová páčka (19) môže byť stlačená len vtedy, ak je bezpečnostný spínač zatlačený dovnútra.
- 20 **ZÁCHYTNÉ ZARIADENIE REŤAZE** zmiernuje riziko úrazov, ak sa reťaz pily pri bežiacom motore pretrhne alebo vyviečie. Záchytné zariadenie reťaze má zachytiť vypadnutú reťaz.

UPOZORNENIE: Zoznámte sa s pilou a jej súčasťami.

POKYN PRE NASTAVENIE A MONTÁŽ

NÁRADIE NA MONTÁŽ

Na montáž reťazovej pily potrebujete nasledujúce náradie:

1. Kľúč s očkom SW 11
2. Skrutkovač / kľúč na zapalovacie sviečky

⚠ POZOR: Motor pily naštartujte až vtedy, keď je píla kompletne pripravená.

PREDPOKLADY PRE MONTÁŽ

Skôr než je možné pílu uviesť do prevádzky, musí byť pri novej reťazovej pile nastavená reťaz, palivová nádrž naplnená správnou zmesou paliva a olejová nádrž naplnená olejom.

Skôr než začnete s pilou pracovať, prečítajte si kompletne návod na obsluhu. Dodržujte predovšetkým všetky bezpečnostné opatrenia. Tento návod na obsluhu je ako návod pre bezpečnostné pokyny, tak aj príručka, ktorá obsahuje všeobecné informácie o montáži, prevádzke a údržbe pily.

⚠ POZOR: Pri manipulácii s reťazou noste vždy ochranné rukavice.

PRÍPEVNENIE VODIACEJ LIŠTY/REŤAZE PÍLY/KRYTU SPOJKY

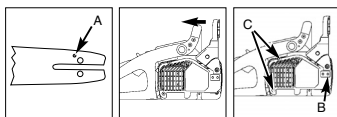
PRÍPEVNENIE VODIACEJ LIŠTY

Pretože sú lišta a reťaz zásobované olejom, **POUŽÍVAJTE LEN ORIGINALNÚ LIŠTU** s olejovým priepustom (A), viď (obr. 3A).

1. Zaisťte, aby brzdová páčka reťaze bola fahaná späť k pozícii ROZPOJENÉ (obr. 38).
2. Odstráňte 2 matice pre prípevnenie lišty (B). Povoľte 2 skrutky vzadu na kryte spojky (C). Kryt zložte (obr. 3c).

Upozornenie: Reťaz sa môže trochu prevesiť. To je normálne.

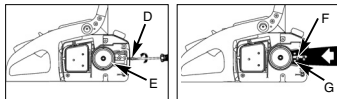
3. Kalibračnú skrutku (D) otočte skrutkovačom **PROTI SMERU HODINOVÝCH RUČÍČIEK** tak, aby sa vyčnievajúca špička nachádzala na konci svojej dráhy posuvu v smere spojového valca a ozubeného kolesa (obr. 3D).
4. Koniec vodiacej lišty so zárezom položte cez skrutku lišty (F). Lištu vyrovnajte tak, aby vyčnievajúca špička smerovala do otvoru (G) vo vodiacej lište (obr. 3E).



Obr. 3A

Obr. 3B

Obr. 3C



Obr. 3D

Obr. 3E

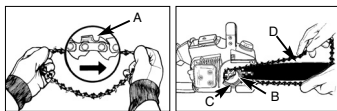
PRÍPEVNENIE REŤAZE PÍLY

1. Rozprestrite reťaz do slučky, pričom rezné hrany (A) smerujú **V SMERE HODINOVÝCH RUČÍČIEK** okolo slučky (obr. 4A).
2. Reťaz nasadte okolo ozubeného kolesa (B) za spojku (C) Dbajte na to, že články musia byť vložené medzi zuby (obr. 4B).
3. Hnacie články dajte do drážky (D) a okolo konca lišty (obr. 4B).

UPOZORNENIE: Reťaz pily by sa mohla v spodnej časti lišty trochu prevesiť. To je normálne.

4. Ťahajte vodiacu lištu dopredu tak, aby reťaz tesne priliehala. Zaisťte, aby sa všetky hnacie články nachádzali v drážke koľajnice.
5. Nasadte kryt spojky a prípevnite ju 2 skrutkami. Reťaz pritom nesmie z lišty sklznúť. Dotiahnite rukou 2 matice a dodržujte pokyny pre nastavenie napätia v oddiele **NASTAVENIE NAPÄTIA REŤAZE**.

UPOZORNENIE: Matice na prípevnenie lišty sa doteraz dofahovali len rukou, pretože reťaz pily musí byť ešte nastavená. Dodržujte pokyny v oddiele **NASTAVENIE NAPÄTIA REŤAZE**.



Obr. 4A

Obr. 4B

NASTAVENIE NAPÄTIA REŤAZE

Správne napätie reťaze pily je nanajvýš dôležité a musí byť kontrolované pred spustením pily a počas rezania.

Ak venujete čas riadnemu nastaveniu reťaze pily, môžete vykonať lepšie rezy a predĺžiť tak životnosť reťaze.

⚠ POZOR: Pri manipulácii s reťazou pily alebo pri kalibrácii reťaze noste vždy vysoko odolné rukavice.

NASTAVENIE REŤAZE PÍLY:

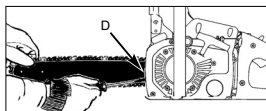
- Špičku vodiacej lišty držte hore a kalibračnú skrutku (D) otočte V SMERE HODINOVÝCH RUCÍČIEK tak, aby sa zvýšilo napätie reťaze. Ak otočíte skrutku PROTI SMERU HODINOVÝCH RUCÍČIEK, zníži sa napätie reťaze. Skontrolujte, či celá reťaz prilieha k vodiacej lište (obr. 5).
- Po kalibrácii, špička lišty je aj naďalej hore, dotiahnite maticu na prípevnenie lišty. Reťaz je potom správne napnutá, ak tesne prilieha a dá sa celá fahať dookola rukou.

UPOZORNENIE: Ak sa dá reťazou okolo vodiacej lišty otáčať len ťažko, alebo sa blokuje, je napnutá príliš pevne. Vykonajte nasledujúce malé nastavenia:

- Matice na prípevnenie lišty povoľte tak, aby sa dali povoliť rukou. Pomalým otáčaním kalibračnej skrutky PROTI SMERU HODINOVÝCH RUCÍČIEK znížte napätie. Ťahajte reťaz na lište dopredu a dozadu. Robte to dovedy, kým sa dá reťazou pohybovať bez odporu, avšak stále ešte tesne prilieha. Napätie zvýšite, keď otočíte kalibračnú skrutku V SMERE HODINOVÝCH RUCÍČIEK.

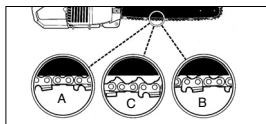
- Ak je reťaz pily správne napnutá, držte špičku lišty celkom hore a dotiahnite matice na prípevnenie lišty.

⚠ POZOR: Nová reťaz pily sa rozťahne, preto musí byť po cca 5 rezoch nastavená. To je pri nových reťazách normálne a interval budúcich nastavení sa skracuje/predlžuje.



Obr. 5

⚠ POZOR: Ak je reťaz pily PRÍLIŠ VOLNÁ alebo PRÍLIŠ NAPNUTÁ, zuby, lišta, reťaz a ložisko kľukového hriadeľa sa rýchlejšie opotrebovávajú. Obr. 6 informuje o správnom napnutí A (studený stav) a napnutí B (teplý stav) a slúži ako návod pre ďalší nastavenie reťaze pily (C).



Obr. 6

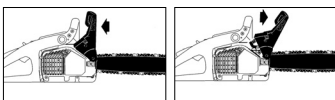
MECHANICKÝ TEST BRZDY REŤAZE

Reťazová píla je vybavená brzdou reťaze, ktorá zmiernuje úrazy v dôsledku spätného rázu. Brzda sa aktivuje, ak je na brzdovú páčku vyvíjaný tlak, napr. pri spätnom ráze, kedy ruka obsluhy narazí na páčku. Pri aktivácii brzdy sa reťaz trhane zastaví.

⚠ POZOR: Brzda reťaze má síce za účel zmiernovať nebezpečenstvo úrazu v dôsledku spätného rázu, nemôže však ponúknuť primeranú ochranu, ak sa s pilou nepracuje starostlivo. Brzdu reťaze skontrolujte pred každým použitím pily a pravidelne počas práce.

KONTROLA BRZDY REŤAZE:

- Brzda reťaze je ROZPOJENÁ (reťazou je možné pohybovať), ak je BRZDOVÁ PÁČKA ŤAHANÁ DOZADU A AK JE ZAARETOVANÁ (obr. 7A).
- Brzda reťaze je SPOJENÁ (reťaz je zaaretovaná), ak je brzdová páčka fahaná dopredu. Reťazou sa potom nedá pohybovať (obr. 7B).



Obr. 7A

Obr. 7B

UPOZORNENIE: Brzdová páčka by mala zapadnúť v oboch pozíciách. Ak pocítujete silný odpor alebo sa páčka nedá posunúť, pilu nepoužívajte. Dajte ju za účelom opravy ihneď do profesionálneho

SK

zákazníckeho servisu.

PALIVO A OLEJ**PALIVO**

Používajte pre optimálne výsledky normálne bezolovnaté palivo zmiešané so špeciálnym olejom pre dvojtaktné motory.

ZMES PALIVA

Vo vhodnej nádobe zmiešajte palivo s olejom pre dvojtaktné motory. Nádobu pretrepte tak, aby sa všetko starostlivo zmiešalo.

⚠ POZOR: Pre túto pílu nepoužívajte nikdy čistý benzín. Motor by sa tak poškodil a stratili by ste záručný nárok pre tento výrobok. Nepoužívajte zmes paliva, ktorá bola skladovaná dlhšie než 90 dní.

⚠ POZOR: Musí sa používať špeciálny olej pre dvojtaktné vzduchom chladené motory v zmiešavacom pomere 40:1. Nepoužívajte olej pre dvojtaktné motory so zmiešavacím pomerom 100:1. Nedostatočné namazanie olejom poškodzuje motor a strácate v tomto prípade záručný nárok na motor.

⚠ POZOR: Nedostatok oleja pre dvojtaktné motory spôsobuje stratu vášho záručného nároku na motor.

**ODPORÚČANÉ PALIVÁ**

Niektoré bežné benzíny sú miešané s prísadami alkoholových alebo éterických zlúčenín, aby zodpovedali normám pre čisté spaliny. Motor beží uspokojivo so všetkými druhmi benzínu na účely vlastného pohonu, aj s benzíni obohatenými o kyslík. Najlepšie je použiť bezolovnatý normálny benzín.

Mazanie reťaze a vodiacej lišty olejom

Zakaždým, keď sa do palivovej nádrže leje benzín, musí byť doplnená aj nádrž s olejom na mazanie reťaze. Odporúča sa používať bežne predávaný olej na reťaze bez adhezívnej prísady.

NÁVOD NA OBSLUHU**KONTROLY PRED SPUSTENÍM MOTORA**

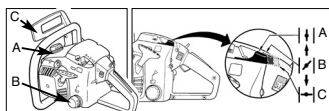
⚠ POZOR: Pílu nikdy nespúšťajte ani neobsluhujte, ak nie sú lišta a reťaz správne nasadené.

1. Nalejte do palivovej nádrže (A) správnu zmes paliva (obr. 8).
2. Nalejte do olejovej nádrže (B) správny olej na mazanie reťaze a vodiacej lišty (obr. 8).
3. Zaisťte, aby bola brzda reťaze (C) pred spustením motora rozpojená (obr. 8).

SPUSTENIE MOTORA

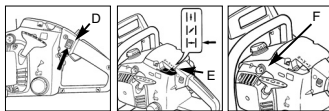
Existujú 3 pozície štartéra: PREVÁDZKA (A), POLOVIČNÁ (B) a SYTÍČ (C) (obr. 9A).

1. Na spustenie posuňte červený spínač STOP (D) nahor (obr. 9B).
2. Žltú škrtiacu páčku (E) dajte do polohy \leftarrow SYTÍČ (obr. 9C).
3. Stlačte 10-krát gombík (F) benzínového čerpadla (obr. 9D).
4. Posunúť prevádzkovej zámky dopredu: Stlačte a držte zámku (A), stlačte plynovú páčku (B), pusťte plynovú páčku a potom zámku (obr. 10A).
5. Položte pílu na pevnú a rovnú podložku. Držte pílu podľa obrázka. Zatiahnite rýchlo 4-krát za štartér. Dávajte pozor na bežiacu reťaz! (obr. 10B)
6. Žltú škrtiacu páčku (D) dajte do polohy \rightarrow POLOVIČNÁ (obr. 10C).
7. Držte pílu pevne a zatiahnite rýchlo 4-krát za štartér. Motor sa naštartuje (obr. 10D).
8. Motor zahrievajte 10 sekúnd. Stlačte spínač (E) a prepnite ho na VOLNOBEH a postupujte ku kroku 9 (obr. 10E).
9. Žltú škrtiacu páčku (F) dajte do polohy \uparrow PREVÁDZKA (obr. 10F). Ak motor neštartuje, zopakujte vyššie uvedené kroky.



Obr. 8

Obr. 9A



Obr. 9B

Obr. 9C

Obr. 9D

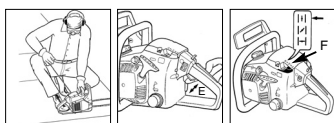
SK



Obr. 10A

Obr. 10B

Obr. 10C



Obr. 10D

Obr. 10E

Obr. 10F

OPĀTOVNÉ SPUSTENIE TEPLÉHO MOTORA

1. Uistite sa, že je spínač v polohe ON.
2. Škrtiacu páčku dajte do polohy **POLOVIČNÁ**.
3. Stlačte 10-krát gombík benzínového čerpadla.
4. Aktivujte prevádzkovú zámku.
5. Zatiahnite 10-krát za lanko štartéra. Motor sa naštartuje.
6. Škrtiacu páčku dajte do polohy **PREVÁDZKA**.
7. Povoľte prevádzkovú zámku.

ZASTAVENIE MOTORA

1. Pustite plynovú páčku a počkajte, až bude motor bežať na voľnobeh.
2. Spínač STOP posuňte dole, aby ste zastavili motor.

UPOZORNENIE: Na núdzové zastavenie motora aktivujte brzdú reťaze a spínač STOP posuňte dole.

PREVÁDZKOVÝ TEST BRZDY REŤAZE

Pravidelne kontrolujte, či brzda reťaze riadne funguje. Testujte brzdú reťaze pred prvým krokom, po niekoľkonásobnom rezaní a každopádne po údržbe brzdy reťaze.

BRZDU REŤAZE TESTUJTE NASLEDUJÚCIM SPÔSOBOM (obr. 11):

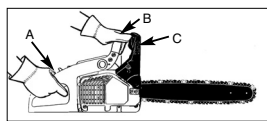
1. Položte pílu na čistú, pevnú a rovnú podložku.
2. Naštartujte motor.
3. Pravou rukou uchopte zadnú rukoväť (A).
4. Ľavou rukou držte prednú rukoväť (B) (nie brzdovú páčku reťaze (C)).
5. Stlačte plynovú páčku na 1/3 rýchlosti a aktivujte potom ihneď palcom ľavej ruky brzdovú páčku reťaze (C).

POZOR: Brzdu reťaze aktivujte pomaly a obozretne. Píla sa nesmie ničoho dotknúť, píla sa nesmie vpredu prevesiť.

6. Reťaz by sa mala trhane zastaviť. Potom ihneď pustite plynovú páčku.

POZOR: Ak sa reťaz nezastaví, vypnite motor a odovzdajte pílu za účelom opravy do autorizovaného zákazníckeho servisu.

7. Ak brzda reťaze správne funguje, vypnite motor a dajte brzdú reťaze opäť do polohy ROZPOJENÉ.



Obr. 11

MAZANIE REŤAZE PÍLY/VODIACEJ LIŠTY OLEJOM

Dostatočné namazanie reťaze píly olejom musí byť vždy zaručené, aby sa znížilo trenie vodiacej lišty. Lišta a reťaz nesmie byť nikdy bez oleja. Ak prevádzkujete pílu s príliš malým množstvom oleja, zníži sa rezný výkon, skráti sa životnosť reťaze píly, reťaz sa rýchle otupi a lišta sa kvôli prehriatiu značne opotrebuje. Príliš málo oleja sa rozpozná podľa tvorby dymu, sfarbenia lišty alebo tvorby dechtu.

UPOZORNENIE: Reťaz píly sa počas používania rozfahuje, predovšetkým ak je nová, a musí byť príležitostne kalibrovaná a dodatočne napínaná. Nová reťaz sa musí kalibrovať po cca 5 prevádzkových minútach.

AUTOMATICKÁ MAZNICA

Reťaz píly je vybavená automatickým maznicovým systémom s pohonom ozubeným kolies. Maznica zásobuje lištu a reťaz automaticky správnym množstvom oleja. Hneď ako sa motor zrýchli, tečie aj olej rýchlejšie k doske lišty. Tečenie nie je možné nastaviť. Rezerva oleja sa vypotrebuje približne za rovnaký čas ako rezerva paliva.

VŠEOBECNÉ NÁVODY NA REZANIE**PÍLENIE STROMOV**

Spílenie stromu znamená úplné odrezanie stromu. Malé stromy s priemerom 15 - 18 cm sa odrežú zvyčajne jedným rezom. Pri väčších stromoch musia byť vytvorené záseky. Záseky určujú smer, v ktorom strom spadne.

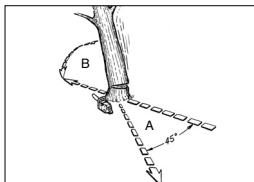
SK**SPÍLENIE STROMU:**

DÔLEŽITÉ: Pílenie stromu bez kvalifikácie nie je povolené!

⚠ POZOR: Pred rezaním musí byť naplánovaná a uvoľnená úniková cesta (A). Úniková cesta musí smerovať dozadu a diagonálne k zadnej strane očakávaného smeru pádu stromu – viď obr. 12.

⚠ POZOR: Pri pílení stromu na svahu sa musí obsluha rezačovej pily postaviť na vrchnú stranu svahu, pretože strom sa po spílení skotúľa pravdepodobne po svahu dole.

UPOZORNENIE: Smer pádu (B) určí zásek. Pred rezaním zohľadnite rozmiestnenie väčších vetví a prirodzený sklon stromu, aby ste odhadli dráhu pádu stromu.



Obr. 12

⚠ POZOR: Nepíľte, ak fúka silný alebo premenlivý vietor alebo ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia majetku. Konzultujte s odborníkom na pílenie stromov. Nepíľte, ak by strom mohol naraziť na vedenie, a informujte úrad zodpovedný za vedenie skôr, než strom spíľite.

VŠEOBECNÉ SMERNICE PRE PÍLENIE STROMOV (obr. 13)

Zvyčajne sa pílenie stromov skladá z 2 hlavných rezov: vytvorenie záseku (C) a rez pre spílenie (D). Začnite horným zásekom (C) na strane pádu stromu (E). Dbajte na to, aby ste spodný rez neurobili príliš hlboko do kmeňa stromu.

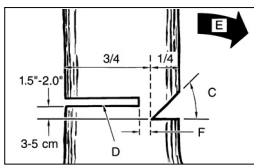
Zásek (C) by mal byť taký hlboký, aby sa vytvoril dostatočne široký a silný kotviaci bod (F). Zásek by mal byť dostatočne široký, aby bolo možné pílenie stromu kontrolovať čo možno najdlhšie.

⚠ POZOR: Nikdy nevstupujte pred strom, ktorý má zásek. Vykonať rez na spílenie (D) na druhej strane stromu cca 3 - 5 cm nad hranou záseku (C) (obr. 13).

Kmeň stromu nikdy celkom neprerežte. Vždy ponechajte kotviaci bod. Kotviaci bod F drží strom. Ak je kmeň kompletne prerezaný, nemôžete smer pádu

už kontrolovať.

Vsuňte klin alebo páku na usmernenie pádu do rezu ešte predtým, než je strom nestabilný a začína sa hýbať. Ak smer pádu zle odhadnete, vodiaca lišta sa potom môže v reze na spílenie zaseknúť. Pred spílením zabráňte prístupu divákov do miesta pádu stromu.

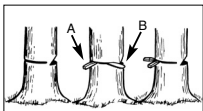


Obr. 13

⚠ POZOR: Pred vykonaním konečného rezu skontrolujte, či nie sú v mieste pádu diváci, zvieratá alebo prekážky.

REZ NA SPÍLENIE:

1. Zabráňte zaseknutiu lišty alebo rezače (B) v reze dreveným alebo plastovým klinom (A). Tiež klíny kontrolujú spílenie (obr. 14A).
2. Ak je priemer rezaného dreva väčší než dĺžka lišty, vykonajte 2 kroky podľa obrázka (obr. 14B).



Obr. 14A



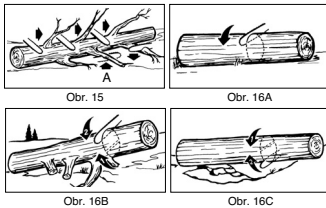
Obr. 14B

⚠ POZOR: Ak je rez na spílenie blízko kotviaceho bodu, strom začne padať. Hneď ako strom začne padať, vytliahnite pilu z rezu, vypnite motor, odložte rezačovú pilu a opusťte miesto únikovou cestou (obr. 12).

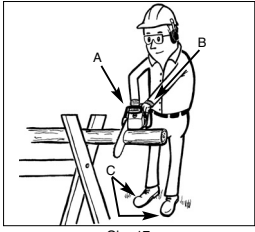
ODVETVOVANIE

Vetvy sa odstraňujú zo spíleného stromu. Najprv odstráňte nosné vetvy (A), ak je kmeň odrezaný po dĺžke (obr. 15). Vetvy pod napätím musia byť odrezané odspodu nahor, aby sa rezačová pila nezasekla.

⚠ POZOR: Vetvy stromu nerezte tak, že by ste na nich stáli.



POZOR: Počas rezania dávajte pozor vždy na to, aby boli reťaz pily a vodiaca lišta dostatočne namazané olejom.



Obr. 17

SKRACOVANIE

Skráťte spílený kmeň stromu. Dávajte pozor na dobrý postoj a stojte nad kmeňom, ak režete na svahu. Kmeň by mal byť pokiaľ možno podoprený tak, aby rezaný koniec neležal na zemi. Ak sú podoprené oba konce kmeňa a musíte rezať uprostred, urobte polovičný rez kmeňom zhora a potom rez odspodu nahor. To zabráni zaseknutiu lišty a reťaze v kmeni. Dávajte pozor na to, aby reťaz pri skraccovaní nezarezala do zeme, pretože tak sa reťaz veľmi rýchlo otupí. Pri skraccovaní stojte vždy na vrchnej strane svahu.

1. Kmeň podoprený po celej dĺžke: Režte zhora a dávajte pozor na to, aby ste nezarezali do zeme (obr. 16.A).
2. Kmeň podoprený na jednom konci: Režte najprv 1/3 priemeru kmeňa odspodu nahor, aby ste zabránili odštiepeniu. Skráťte potom zhora na prvý rez, aby ste zabránili zaseknutiu (obr. 16B).
3. Kmeň podoprený na oboch koncoch: Režte najprv 1/3 priemeru kmeňa zhora dole, aby ste zabránili odštiepeniu. Skráťte potom zhora na prvý rez, aby ste zabránili zaseknutiu (obr. 16C).

UPOZORNENIE: Najlepšia metóda skrátenia kmeňa stromu je pomocou kozy. Ak to nie je možné, je potrebné kmeň pomocou kusov vetví alebo oporných blokov nadvihnúť a podoprieť. Uistite sa, že je rezaný kmeň bezpečne podoprený.

SKRACOVANIE NA KOZE

Pre vašu bezpečnosť a kvôli uľahčeniu rezania je nutná správna pozícia pre vertikálny pozdĺžny rez (obr. 17).

VERTIKÁLNE REZANIE:

- A. Držte pílu pevne oboma rukami a vedte ju pri rezaní doprava okolo svojho tela.
- B. Ľavé rameno držte pokiaľ možno rovno.
- C. Rozložte svoju hmotnosť na obe nohy. Obr. 17

NÁVOD NA ÚDRŽBU

Všetky údržbové práce na reťazovej pile s ohľadom na body údržby uvedené v tomto návode musí vykonať odborník.

PREVENTÍVNA ÚDRŽBA

Dobrá, preventívna údržba podľa pravidelného kontrolného programu a starostlivosť predlžuje životnosť a zlepšuje výkon reťazovej pily. Nasledujúci kontrolný zoznam údržby slúži ako smernica pre takýto program. Čistenie, nastavenie a výmena dielcov môže byť za určitých okolností nutné častejšie, než je predpísané.

Kontrolný zoznam údržby		Na použitie	Prevádzkové hodiny	
komponenty	akcia	✓	10	20
Skrutky, matice, čapy	Kontrola, dotiahnutie	✓		
Vzduchový filter	Cistenie alebo výmena			✓
Palivový, olejový filter	Výmena		✓	
Zapaľovacia sviečka	Cistenie, nastavenie, výmena		✓	
Mriežka proti iskrám	Kontrola		✓	
Palivové hadice	Kontrola V prípade potreby výmena	✓		
Komponenty brzdy reťaze	Kontrola V prípade potreby výmena	✓		

SK**VZDUCHOVÝ FILTER**

⚠ POZOR: Nikdy neobsluhujte pílu bez vzduchového filtra. Prach a nečistoty by mohli byť vťahnuté do motora a poškodiť ho. Vzduchový filter udržiavajte v čistote!

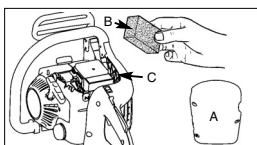
TAKTO ČISTITE VZDUCHOVÝ FILTER:

1. Povoľte upevňovacie skrutky krytu a zložte vrchný kryt (A). Kryt sa dá potom odstrániť (obr. 18).
2. Vyberte vzduchový filter (B) zo vzduchovej skrine (C) (obr. 18).
3. Vyčistite vzduchový filter. Vypláchnite filter v čistom a teplom mydlovom roztoku. Nechajte ho celkom vyschnúť na vzduchu.

UPOZORNENIE: Odporúča sa mať v rezerve náhradný filter.

4. Vložte vzduchový filter. Nasadte kryt motora/vzduchového filtra. Dávajte pozor na to, aby bol kryt nasadený presne. Dotiahnite upevňovacie skrutky krytu.

⚠ POZOR: Nevykonávajte údržbu píly, ak je motor ešte horúci, aby ste si nepopáliili ruky alebo prsty.



Obr. 18

PALIVOVÝ FILTER

⚠ POZOR: Neprevádzkujte pílu nikdy bez palivového filtra. Každých 20 prevádzkových hodín musí byť palivový filter vyčistený alebo pri poškodení vymenený. Pred výmenou filtra vyprázdňte palivovú nádrž až do dna.

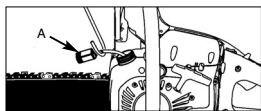
1. Zložte kryt palivovej nádrže.
2. Ohnite mäkký drôt.
3. Vsuňte ho do otvoru palivovej nádrže a zahačkáajte za palivovú hadicu. Palivovú hadicu opatrne vytiahnite k otvoru tak, aby ste ju mohli chytiť do prstov.

UPOZORNENIE: Hadicu nevyťahujte z nádrže celú.

4. Vyberte filter (A) z nádrže (obr. 19).
5. Vytiahnite filter otočným pohybom a vyčistite ho.

Ak je poškodený, zlikvidujte ho.

6. Vložte nový alebo vyčistený filter. Jeden koniec filtra zastrčte do otvoru v nádrži. Uistite sa, že filter sedí v spodnom konci nádrže. Dajte filter pomocou dlhého skrutkovača na svoje miesto, ale nepoškodte ho pritom, ak to nie je nutné.
7. Nalejte do nádrže čerstvé palivo/olej. Viď oddiel **PALIVO A OLEJ**. Nasadte kryt nádrže.

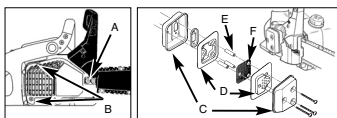


Obr. 19

MRIEŽKA PROTI ISKRÁM

UPOZORNENIE: Znečistená mriežka proti iskrám znižuje značne výkon motora.

1. Uvoľnite brzdú reťaze. Odstráňte 2 upevňovacie matice lišty (A) a povoľte 2 skrutky (B), ktoré držia kryt brzdý reťaze (obr. 20A).
2. Odstráňte kryt brzdý reťaze. Odstráňte 3 skrutky, ktoré držia výfuk na valci. Výfuk je možné zložiť, ak sú odstránené upevňovacie skrutky (obr. 20B).
3. Oddelte od seba polovice výfuku (C). Odstráňte chladiace (D) a dištančné rúrky (E).
4. Zlikvidujte použitú mriežku proti iskrám a vložte novú (F) (obr. 20B).
5. Dielce výfuku opäť zmontujte a výfuk pripevnite k valcu. Skrutky dotiahnite.



Obr. 20A

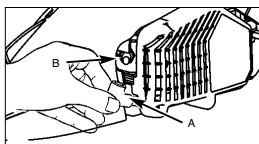
Obr. 20B

ZAPALOVACIA SVIEČKA

UPOZORNENIE: Aby zostal motor píly výkonný, musí byť zapalovacia sviečka čistá a mať správny odstup.

1. Stlačte spínač STOP.
2. Ťahaním a súčasným otáčaním vytiahnite zo zapalovacej sviečky (B) zapalovací kábel (A) (obr. 21).
3. Zapalovaciu sviečku odmontujte kľúčom na zapalovacie sviečky. **NEPOUŽÍVAJTE INÉ NÁRADIE.**

4. Vložte novú zapalovaciu sviečku, vzdialenosť: 0,6 mm.



Obr. 21

NASTAVENIE KARBURÁTORA

Karburátor je prednastavený výrobcom na optimálny výkon. Ak je nutné jeho dodatočné nastavenie, odneste pílu k miestnemu odborníkovi.

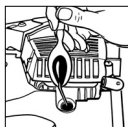
USKLADNENIE REŤAZOVEJ PÍLY

⚠ POZOR: Reťazovú pílu neuskladňujte dlhšie než 30 dní, bez toho aby ste vykonali nasledujúce kroky.

Ak skladujete reťazovú pílu dlhšie než 30 dní, musíte ju na toto pripraviť. V opačnom prípade sa vyparí z karburátora zvyšné palivo a zanechá po sebe na dne gumovité usadeniny. To by mohlo skomplikovať štart a mať za následok nákladné opravy.

1. Pomaly zložte kryt palivovej nádrže, aby ste prípadne vypustili tlak. Nádrž opatrne vyprázdňte.
2. Naštartujte motor a nechajte ho bežať, kým sa píla nezastaví, aby sa palivo dostalo z karburátora.
3. Nechajte vychladnúť motor (cca 5 minút).
4. Zapalovaciu sviečku odmontujte kľúčom na zapalovacie sviečky.
5. Do spaľovacej komory dajte 1 čajovú lyžičku čistého oleja pre dvojtaktné motory. Niekoľkokrát pomaly zatiahnite za lanko štartéra, aby sa premazali interné komponenty. Zapalovaciu sviečku opäť vložte (obr. 22).

UPOZORNENIE: Pílu uložte na suchom mieste a mimo horľavých zdrojov, napr. kachle, bojler na horúcu vodu s plynom, plynový sušič atď.



Obr. 22

OPĀTOVNÉ UVEDENIE PÍLY DO PREVÁDZKY

1. Odmontujte zapalovaciu sviečku.
2. Zatiahnite rýchlo za lanko štartéra, aby ste zo spaľovacej komory odstránili nadbytočný olej.
3. Zapalovaciu sviečku očistite a dbajte na správny odstup elektród na zapalovacej sviečke; alebo vložte novú zapalovaciu sviečku so správnym odstupom elektród.
4. Pripravte pílu na prevádzku.
5. Nalejte do nádrže správnu zmes paliva/oleja. Viď oddiel **PALIVO A OLEJ**.

ÚDRŽBA VODIACEJ LIŠTY

Pravidelné mazanie vodiacej lišty (refaze a ozubenej refaze) olejom je nutné. Dostatočná údržba vodiacej lišty (viď oddiel nižšie) je dôležitá na to, aby mohla vaša píla dosiahnuť optimálny výkon.

⚠ POZOR: Ozubenie novej píly je výrobcom vopred namazané olejom. Ak ozubenie správne nemažete, zníži sa ostrosť zubov a tým aj výkon, čím dôjde ku strate záručného nároku.

NÁRADIE NA MAZANIE OLEJOM:

Olejová striekačka (voľiteľne) sa odporúča na naniesenie oleja na ozubenie vodiacej lišty. Olejová striekačka má ihlovú špičku, ktorá je nutná na naniesenie oleja na ozubenú špičku.

OZUBENIE NAMAŽTE OLEJOM TAKTO:

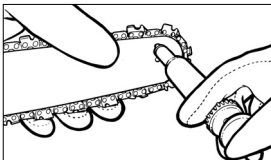
Ozubenie musí byť namazané olejom po 10-hodinovej prevádzke alebo raz týždenne, k čomu dochádza spravidla častejšie. Pred namazaním olejom musíte ozubenie vodiacej lišty dôkladne vyčistiť.

UPOZORNENIE: Na namazanie ozubenia vodiacej lišty olejom nemusí byť odstránená reťaz píly. Namazanie olejom je možné vykonať počas práce pri vypnutom motore.

⚠ POZOR: Pri manipulácii s lištou a reťazou noste vysoko odolné pracovné rukavice.

1. Spínač STOP posuňte dole.
2. Vyčistite ozubenie vodiacej lišty.
3. Ihlovú špičku olejovej striekačky (voľiteľne) vsuňte do mazacieho otvoru a dovnútra vstreknite olej tak, aby vytekal na vonkajšej strane ozubenia (obr. 23).
4. Reťaz píly otočte rukou. Mazanie olejom opakujte tak, aby bolo olejom namazané celé ozubenie.

SK



Obr. 23

ÚDRŽBA VODIACEJ LIŠTY

Väčšine problémov s vodiacou lištou je možné zabrániť dobrou údržbou reťazovej pily. Nedostatočne namazaná vodiaca lišta a prevádzka pily s PRÍLIŠ NAPNUTOU reťazou prispieva k rýchlemu opotrebovaniu lišty.

Na zníženie opotrebovania lišty sa odporúčajú nasledujúce kroky pre údržbu vodiacej lišty.

⚠ POZOR: Pri údržbe noste vždy ochranné rukavice. Údržbu pily nevykonávajte, ak je ešte horúci motor.

OSTRENIE REŤAZE:

Na ostrenie reťaze je nutné špeciálne náradie, ktoré zaručuje, že sú nože naoštrené v správnom uhle a hĺbke. Pre neskúseného užívateľa reťazovej pily odporúčame nechať pilu naostriť na mieste odborníkom príslušného zákazníckeho servisu. Ak si v ostrení svojej vlastnej reťazovej pily dôverujete, obstarajte si špeciálne náradie u profesionálneho zákazníckeho servisu.

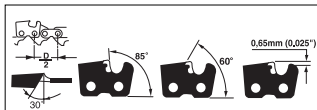
OSTRENIE REŤAZE

Rozstup reťaze (obr. 24) je 3/8"LoPro x 0,050".

Reťaz ostriete s ochrannými rukavicami a obľým pilníkom, Ø 4,8 mm.

Špičky ostriete len von smerujúcimi pohybmi (obr. 25) a dodržujte hodnoty podľa obr. 24.

Po ostrení musia byť všetky rezné články rovnako široké a dlhé.

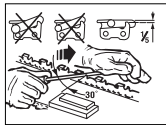


Obr. 24

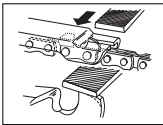
⚠ POZOR: Ostrá reťaz vytvára dokonalé triesky. Ak reťaz vytvára múčku, musí byť naoštrená.

3 – 4 krát po každom ostrení ostří zubov musíte skontrolovať výšku hĺbkových obmedzovačov a tieto príp. plochým pilníkom a alternatívne dodávanou šablónou prehĺbiť a potom zaobliť predný roh (obr. 26).

⚠ POZOR: Správne nastavená hĺbka rezu je rovnako dôležitá ako správne naoštrená reťaz.



Obr. 25



Obr. 26

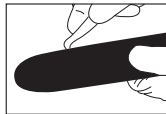
VODIACA LIŠTA

Vodiaca lišta sa musí každých 8 pracovných hodín obracať, aby bolo zaistené rovnomerné opotrebovanie.

Drážku lišty a mazací otvor vyčistíte vždy čističom na drážky lišt (obr. 27).

Závoru lišty kontrolujte pravidelne z hľadiska opotrebovania, odstráňte nerovnosť a závoru zarovnajete plochým pilníkom, ak je to nutné (obr. 28).

⚠ POZOR: Novú reťaz nepripevňujte nikdy na opotrebované ozubenie alebo nastavovací krúžok.



Obr. 27



Obr. 28

OPOTREBOVANIE LIŠTY

Vodiacu lištu otáčajte v pravidelných intervaloch (napr. po 5 pracovných hodinách) dookola, aby sa lišta hore a dole rovnomerne opotrebovala.

OLEJOVÉ PRIEPUSTY

Olejové priepusty na lište musia byť vyčistené, aby bolo zaručené riadne mazanie lišty a reťaze olejom počas prevádzky.

UPOZORNENIE: Stav olejových priepustov je možné ľahko skontrolovať. Ak sú priepusty čisté, odstrekne reťaz niekoľko sekúnd po spustení pily automaticky olej. Pila má automatický maznicový systém.

ÚDRŽBA REŤAZE**NAPÄTIE REŤAZE:**

Kontrolujte často napätie refaze a nastavujte ho tak často, ako je to len možné, aby reťaz tesne priliehala k lište, avšak bola ešte povolená do tej miery, aby ju bolo možné fahať rukou.

ZÁBEH NOVEJ REŤAZE PÍLY:

Nová reťaz a lišta musia byť po menej než 5 rezoch nastavené. To je normálne počas zábehu, intervaly medzi budúcimi nastaveniami sa predlžujú.

⚠ POZOR: Zo slučky refaze neskladajte nikdy viac než 3 články. Ozubenie by sa tak mohlo poškodiť.

NAMAZANIE REŤAZE OLEJOM:

Vždy sa uistite, že automatický maznicový systém správne funguje. Dávajte pozor na vždy olejom naplnenú olejovú nádrž pre refazu, lišty a ozubenie. Počas rezania musia byť lišta a reťaz vždy dostatočne namazané olejom, aby sa znížilo trenie vodiacej lišty.

Lišta a reťaz nesmú byť bez oleja. Ak prevádzkujete pilu s príliš malým množstvom oleja, zníži sa rezný výkon, skráti sa životnosť refaze pily, reťaz sa rýchlo otupí a lišta sa kvôli prehriatiu značne opotrebuje. Príliš málo oleja sa rozpozná podľa tvorby dymu alebo sfarbenia lišty.

Objednávanie náhradných dielcov

Pri objednávaní náhradných dielcov musia byť uvedené nasledujúce údaje:

- typ prístroja
- obj. č. prístroja
- identif. č. prístroja
- č. potrebného náhr. dielca

Aktuálne ceny a informácie nájdete na www.isc-gmbh.info

SK**ODSTRÁNENIE PORÚCH MOTORA**

Problém	Možná příčina	Odstránenie
Motor neštartuje, alebo štartuje, ale nebeží	Zlý priebeh štartu	Dbajte na pokyny v tomto návode.
	Zle nastavená zmes v karburátore	Nechajte karburátor nastaviť autorizovaným zákazníckym servisom.
	Znečistená zapalovacia sviečka	Zapalovaciu sviečku vyčistite/nastavte alebo vymeňte.
	Upchaný palivový filter	Vymeňte palivový filter.
	Vzdialenosť rotora voči zapalovacej cievke sa zmenila	Vzdialenosť rotora voči zapalovacej cievke nechajte nastaviť autorizovaným zákazníckym servisom na 0,3 - 0,4 mm.
Motor štartuje, ale nebeží na plný výkon	Zlá pozícia páčky na sýtiči	Páčku dajte do polohy PREVÁDZKA.
	Znečistená mriežka proti iskrám	Vymeňte mriežku proti iskrám.
	Znečistený vzduchový filter	Filter vyberte, vyčistite a opäť vložte.
	Zle nastavená zmes v karburátore	Nechajte karburátor nastaviť autorizovaným zákazníckym servisom
Motor sa dusí	Zle nastavená zmes v karburátore	Nechajte karburátor nastaviť autorizovaným zákazníckym servisom
Žiadny výkon pri zafažení	Zle nastavená zapalovacia sviečka	Zapalovaciu sviečku vyčistite/nastavte alebo vymeňte.
Motor beží nárazovito	Zle nastavená zmes v karburátore	Nechajte karburátor nastaviť autorizovaným zákazníckym servisom
Príliš mnoho dymu	Zlá zmes paliva	Použite správnu zmes paliva (pomer 40:1)

PODMIENKY ZÁRUKY

Tento záručný list je neoddeliteľnou súčasťou predávaného výrobku - jeho prípadná strata bude dôvodom neuznania opravy tovaru ako garančnej (t.j. bezplatnej v záručnej lehote)!

Spoločnosť UNICORE náradie s. r. o., výhradný dovozca značky EINHELL do ČR, poskytuje na sebou dodávaný tovar záruku v dĺžke trvania 24 mesiacov od okamihu kúpy.

Výrobca v osobe dovozcu poskytuje v zhode s príslušnými zákonmi záruku iba na presne vymedzený typ chýb tovaru, najmä chyby materiálu, výrobné chyby alebo poruchy vzniknuté v dôsledku týchto chýb.

Záručný servis sa nevzťahuje na prípady :

- opotrebovania funkčných častí výrobkov v dôsledku ich používania
- preukázateľne neodborného používania tovaru (v rozpore s návodom na obsluhovanie)
- svojvoľne vykonaných úprav strojov (neautorizovaných zásahov do ich konštrukcie)
- mechanických poškodení, vzniknutých v dôsledku neopätnej manipulácie
- prevádzkovania strojov v nevhodných klimatických podmienkach alebo v nevhodnom prostredí
- bežnej údržby tovaru (namazanie, čistenie, výmeny uhliakov, nastavenie a pod.).

Servisné stredisko EINHELL pre Slovensko :

EINHELL SERVIS CENTRUM
UNICORE náradie s. r. o.
Holečkova 4
360 17 Karlove Vary – Stará Role
Česká republika

Informácie zákazníkom:

Petr Dvořáček	00420 353 440 215	petr.dvoracek@unicore.cz
	00420 353 440 216	servis@unicore.cz
	00420 353 440 210	priame faxové číslo

NON STOP info linka	00420 776 555 333
---------------------	-------------------

Servisní technici:	Martin Čáslava, Jan Wollenheit, Tomáš Synek, Roman Wild, Vladimír Novotný
--------------------	---

Externý partner:	Petr Řeřicha 00420 353 226 018 pr@stamp.cz
------------------	--

Reklamáciu tovaru je možné uplatniť v mieste jeho kúpy, prípadne priamym odoslaním na adresu servisu (na vlastné náklady).

Tovar, odoslaný na reklamáciu, musí byť vždy primerane vystrojený tak, aby sa zamedzilo vzniku ďalších, najmä mechanických poškodení. Ak už originálny obal nie je k dispozícii, tovar je nutné baliť do vhodného náhradného obalu a v závislosti na jeho rozmeroch voľne priestory vyplniť materiálom s tlmiacimi účinkami. Zákazník, ktorý uplatňuje reklamáciu bez obalu alebo tovar zabalí nedostatočne, nesie riziko možnej škody sám. Nezáručné poruchy, najmä mechanické poškodenia typu ulomenie, prasknutie a pod., nebudú uznané za záručné a sme ich schopní odstrániť iba v rámci záväznej vyžadanej platennej opravy.

Dovozca si vyhradzuje zákonom stanovených 30 dní na posúdenie reklamácie. Záručná lehota sa v duchu príslušných predpisov automaticky predlžuje o čas od prevzatia reklamácia servisom po jeho spätné vrátenie.

Povinnosti predávajúceho je oznámiť kupujúceho s obsluhou výrobku, tovar predviesť a riadne vyplniť tento záručný list.

V súlade s vyhláškou 352/2005 bol za výrobok uhradený poplatok súvisiaci s jeho likvidáciou.

Našu spoločnosť zastupuje spoločnosť ELEKTROWIN a. s., s ktorou máme uzatvorenú zmluvu na likvidáciu starých elektrozariadení. Použitý výrobok je preto možné bezplatne odovzdať na recyklačné zberné miesta, označené logom ELEKTROWIN.

Technické zmeny vyhradené



EU Declaration of Conformity
according to the regulations 98/37/EC,
89/336/EEC, 2000/14/EC, 2002/88/EC

For the following equipment

Product : Gas Chain Saw
Type Designation : AC310114-35

Manufacturer's Name : Jenn Feng Industrial Co., Ltd.
Manufacturer's Address : No. 19, Lane 118, Sec. 2,
Min Tsu Rd., Ping Chang City,
Taoyuan, Taiwan, R.O.C.

We're herewith confirmed to comply with the requirements set out in the Council Directive 98/37/EC, 89/336/EEC, 2000/14/EC, 2002/88/EC. For the evaluation of the compliance with these Directives, the following standards were applied:

EN ISO 11681-1:2004, EN ISO 14982:1998

Guaranted sound power level: 116 dB(A)

Conformity assessment method to annex V / Directive 2000/14/EC

Person responsible for making this declaration

Name, surname : David Jong
Position/Title : C.E.O.

Taiwan, R.O.C. 2005/09/30


DAVID JONG

Ⓢ
Dotisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních dokumentů výrobků, a to i částečně, je přípustné výhradně se souhlasem firmy ISC GmbH.

Ⓢ
Dotlač alebo iné rozmnožovanie dokumentácie a sprievodných dokumentov výrobkov, a to aj čiastočne, je prípustné výhradne so súhlasom firmy ISC GmbH.

ZÁRUČNÍ LIST

Vážená zákaznice, vážený zákazniku,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, velice toho litujeme a prosíme Vás, abyste se obrátili na náš zákaznický servis, jehož adresa je uvedena na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na níže uvedeném servisním čísle. Pro uplatňování nároků na záruku platí následující:

1. Tyto záruční podmínky upravují dodatečný záruční servis. Vašich zákonných nároků na záruku se tato záruka netýká. Náš záruční servis je pro Vás bezplatný.
2. Záruční servis se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze odvodit z vad materiálu nebo výrobních vad a je také omezen pouze na odstranění těchto nedostatků, resp. výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Záruční smlouva tak není realizována, pokud byl přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech. Z naší záruky je dále vyloučeno poskytnutí náhrady za dopravní škody, škody způsobené nedodržováním montážního návodu nebo z důvodů neodborné instalace, nedodržování návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh proudu), nedovoleného nebo neodborného používání (jako např. přetíženi přístroje nebo použití neschválených vločných nástrojů nebo příslušenství), nedodržování pokynů pro údržbu a bezpečnostních pokynů, vniknutí cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach), použití násilí nebo poškození v důsledku cizích vlivů (jako např. škody způsobené pádem), jakož také běžného opotřebení způsobeného používáním.

Nárok na záruku zaniká, pokud bylo do přístroje již zasahováno.
3. Záruční doba činí 2 roky a začíná datem koupě přístroje. Nároky na záruku před vypršením záruční doby je třeba uplatňovat během dvou týdnů od zjištění defektu. Uplatňování nároků na záruku po vypršení záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede k prodloužení záruční doby, ani k zahájení nové záruční doby za provedený výkon pro přístroj nebo pro případně zamontované náhradní díly. Toto platí také v případě servisu v místě Vašeho bydliště.
4. Při uplatňování Vašeho nároku na záruku zašlete prosím přístroj bez poštovního na níže uvedenou adresu. Přiložte originál prodejního dokladu nebo jiného datovaného potvrzení o koupi. Pokladní lístek si proto dobře uložte jako důkaz! Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamace. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě rádi za úhradu nákladů odstraníme defekty na přístroji, které nespádají nebo již nespádají do rozsahu záruky. K tomu nám přístroj prosím zašlete na naši servisní adresu.

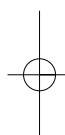
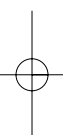
ZÁRUČNÝ LIST

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pri uplatňovaní nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenie. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
 2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a je obmedzené na odstránenie týchto nedostatkov resp. výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím. Z našej záruky sú okrem toho vylúčené náhradné plnenie za škody pri transporte, škody spôsobené nedodržaním návodu na montáž alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu), zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov, vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach), použitím násillia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom), a taktiež je vylúčené bežné opotrebenie primerané použitiu.
- Nárok na záruku zaniká, ak už boli na prístroji svojvoľne uskutočnené zásahy.
3. Doba záruky je 2 roky a začína sa dátumom nákupu prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri nasadení miestneho servisu.
 4. Pre uplatnenie nároku na záruku nám prosím zašlite defektný prístroj oslobodený od poštovného na dole uvedenú adresu. Priložte predajný doklad v origináli alebo iný doklad o zakúpení s dátumom. Prosím, starostlivo si preto uschovajte pokladničný blok ako doklad o zakúpení! Prosím, popíšte nám čo najpresnejšie dôvod reklamácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme závady na prístroji na vaše náklady, ak tieto závady nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.



EH 05/2007

